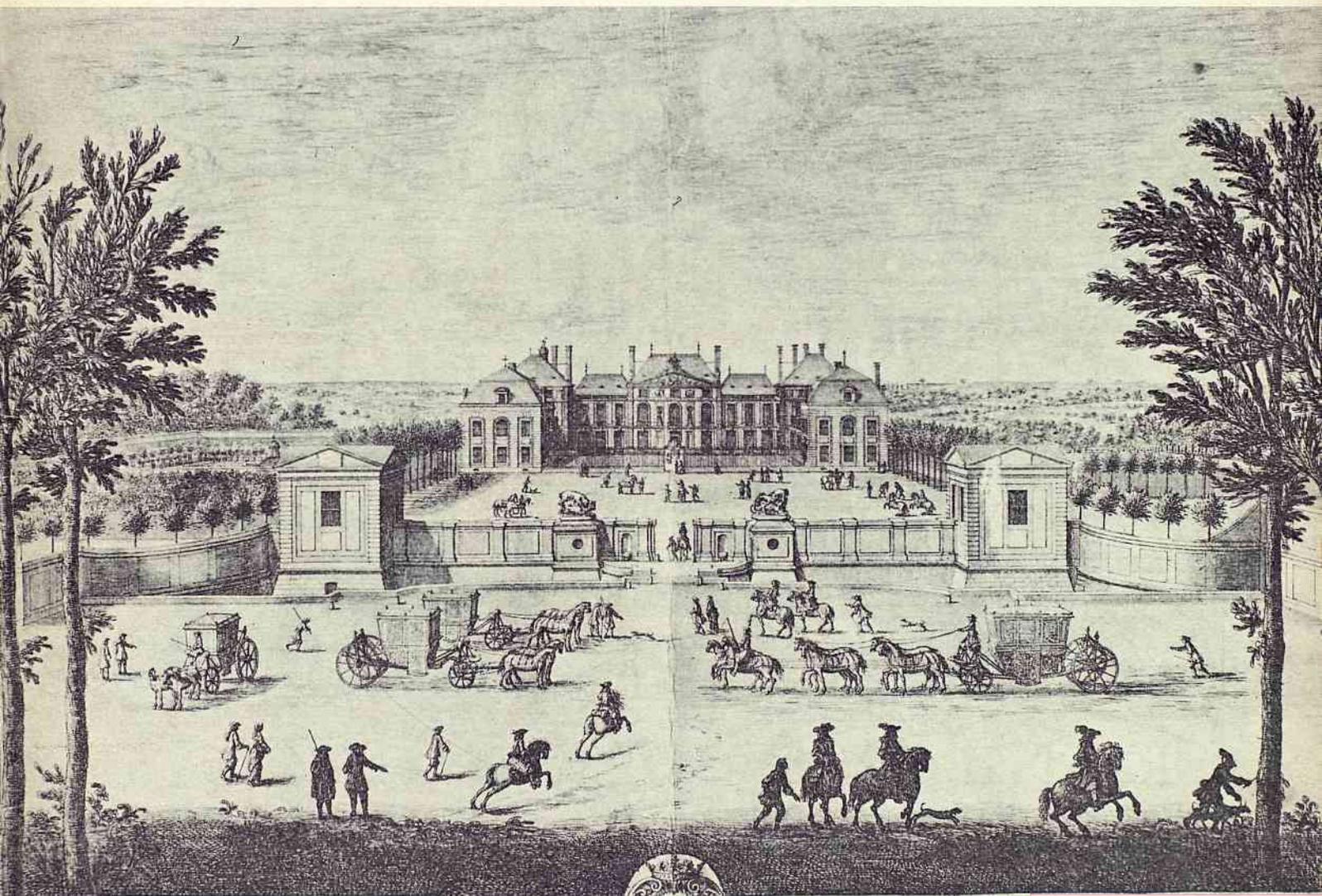


SCEAUX

bulletin municipal d'information



Vue de la Maison de Sceaux
Cher. Marquis de Seignelay, Baron de Sceaux, Seigneur d'Ormoy, et autres lieux, Com. du Roy,
Secrétaire d'Etat et des Commandemens de Sa Ma^{te} Controllleur general des Finances, Surintendant, et
Par l'ouv. de l'Engraver Silvestre 1722.



appartenant à Monseigneur Colbert
Ordre en tous ses Conseils du Conseil Royal, Commandeur, et grand Trésorier de ses Ordres
Ordonnateur general des Bastimens de Sa Ma^{te}, Arts, et Manufactures de France, &c.

D'après une gravure d'Israël Silvestre - 1675

Document « Musée de l'Île-de-France »



VENTE : RADIO - TELEVISION
DISQUES
ARTICLES MENAGERS

RADIO MODERNE

TECHNICIEN-COULEUR

MAISON HALLÉ

88, rue Houdan ~ 92-SCEAUX ☎ 702-22-71
DEPANNAGE toutes marques

VIE ET NATURE

ALIMENTS NATURELS

TOUS REGIMES
ALIMENTATION MACROBIOTIQUE

47, RUE HOUDAN - SCEAUX
☎ 702-62-25

PEINTURES - PAPIERS PEINTS - VITRERIE - DECORATION - RAVALEMENT

r. bourgoin

9 bis, rue des Aulnes (Les Blagis) — 92 - SCEAUX
DEVIS GRATUITS

☎ 702-59-17



Sté A. SERRON

U.N.A. SERVICE

SUPERMARCHE ALIMENTAIRE
155, rue Houdan — 92 - SCEAUX ☎ 702-03-55
PARKING PRIVE RESERVE AUX CLIENTS

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF

VÉHICULES



D'OCCASION

GARANTIE

6 MOIS

SUD-OUEST AUTOMOBILES

TOURISME - UTILITAIRE
NEUF - OCCASION



ATELIER MODERNE
PIECES DETACHEES

MONTROUGE : 5 et 7, avenue de la Marne - Tél. : 655-57-75
et 61, avenue Aristide-Briand - Tél. : 253-16-40

TRANSPORTS - DÉMÉNAGEMENTS

S.T.S. Sud Transport Service



Fourgons capitonnés

7, avenue Jules-Guesde - 92-SCEAUX
☎ 350-33-53

Location avec chauffeur tous véhicules



SCEAUX

BULLETIN MUNICIPAL
D'INFORMATION

13^e année - N° 49

Janvier-Février 1972

Administration Rédaction

Mairie de Sceaux-92
Tél. 702-29-50

Comité de rédaction

Roger JECHOUX, Pierre MONCEAUX,
Jean-Louis OHEIX, Monique PHILIP-
PART, Henri WATREMEZ.

Publicité - Petites annonces

DIEP

Diffusion Internationale
d'Édition et de Publicité
37, rue de Châteaudun
Paris-9^e
Tél. 744-35-45

Imprimerie « La Cootypographie »
6 bis, rue Denis-Papin
92-Asnières

EDITORIAL : L'ANIMATION CULTURELLE DANS NOS ECOLES	3
LE CENTRE D'ANIMATION CULTURELLE « LES GEMEAUX »	7
LA MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE	11
LE CENTRE SOCIO-CULTUREL ALFA	15
LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE	17
NAISSANCE ET CROISSANCE DE « BLAGIS-BIBLIOTHEQUE »	19
LA SOCIETE D'INSTRUCTION ET D'EDUCATION POPULAIRE	19
L'U.F.C.S., QU'EST-CE QUE C'EST ?	20
LES CONFERENCES-DEBATS DE SCEAUX	20
DA VIRVIKEN!	21
INITIATION ARTISTIQUE	21
HORIZONS ET CULTURE	22
<hr/>	
AFFAIRES SOCIALES ET FAMILIALES	
L'aide aux mères de famille	23
Séjours de vacances pour les Scéens du 3 ^e âge	23
<hr/>	
LOISIRS, CULTURE ET SPORTS	
Sceaux - Accueil	25
Syndicat d'Initiative - Office de Tourisme de Sceaux	25
Les méridionaux de Sceaux	25
Office Municipal des Sports	25
Chez les pêcheurs	27
Chez les amis des jardins	27
<hr/>	
DES SCEENS A L'HONNEUR	27
SERVICE DE GARDE DES MEDECINS	29
SERVICE DE GARDE DES PHARMACIENS	31
RECENSEMENT DE LA 2 ^e TRANCHE DE LA CLASSE 1974	32
PETITES ANNONCES	32



"GRIBOUILLE"

PRET A PORTER

Dépositaire "CACHAREL"

pour hommes :

PANTALONS - CHEMISES - PULLS
CRAVATES - etc...

pour femmes :

ROBES - JUPES - PANTALONS - CHEMISIERS
etc...

198, RUE HOUDAN (angle avenue de la Gare)
(sortie métro Sceaux-Robinson) **92 - SCEAUX**

☎ **702-33-24**

POUR UN EXCELLENT PLACEMENT !
POUR VOTRE CONFORT PERSONNEL !

chambres individuelles - studios - 2 pièces
des appartements de qualité de 3 à 6 pièces

cefic immobilier

lance trois nouveaux, beaux petits immeubles résidentiels à :

ANTONY

Résidence des Fontenelles

49, av. du Bois de Verrières

L'HAY - LES - ROSES

Le Clos de la Roseaie

48, avenue Larroumès

BOURG - LA - REINE

Résidence Henri IV

76, av. du Général-Leclerc

cefic

RENSEIGNEMENTS et VENTE :
144, avenue du Général-Leclerc (R.N. 20)
92 - SCEAUX

702.18.11

L'animation culturelle dans nos écoles

Dans le dernier numéro du Bulletin municipal, mes collègues Pierre LOURADOUR et Robert GARAPON ont montré l'importance du rôle assigné au Centre d'animation culturelle de Sceaux/Bourg-la-Reine. L'activité déployée par les Gémeaux depuis leur création, qu'il s'agisse de représentations théâtrales ou cinématographiques, de spectacles de variétés, de concerts, de conférences-débats, d'expositions, est connue de la plupart de nos concitoyens. Mais il est un secteur de cette activité qui l'est peut-être moins, c'est le secteur scolaire, où se poursuit pourtant une expérience d'animation, dont le promoteur affirmait qu'elle était unique en son genre.

Ce n'est pas, en effet, le moindre mérite de Jacques DOUAI d'avoir conçu et réalisé un plan d'action conforme à cette idée très simple, qui était la sienne depuis vingt ans, à savoir que « les enfants et les adolescents bien éduqués seront demain des spectateurs avertis et exigeants ». Il s'agissait donc d'une « action à long terme », indispensable pour permettre demain au Centre d'animation culturelle d'accomplir pleinement sa mission.

Ce projet fut approuvé dès 1967 non seulement par le Conseil d'administration et les deux municipalités, mais aussi par les ministères de l'Education nationale, de la Jeunesse et des Sports et des Affaires culturelles, et bénéficia du soutien actif des autorités académiques, des enseignants et des associations de parents d'élèves. Les communes ayant accordé les subventions nécessaires (dont le montant devait s'élever à 60.000 F en 1971 pour la seule Ville de Sceaux) le plan allait se réaliser par étapes les années suivantes, et c'est ainsi que l'action culturelle dans nos écoles est désormais une institution.

L'utilité de cette animation du secteur scolaire pourrait sembler contestable. L'école n'a-t-elle pas, par essence, une fonction culturelle ? Les maîtres ne dispensent-ils pas déjà un enseignement artistique ? En fait, il ne s'agit nullement pour les personnes chargées de cette animation, moniteurs de l'association « Chants et danses de France », musiciens de l'Association des Musiciens, de se substituer aux enseignants, mais de collaborer avec eux.

Leur tâche est d'initier les enfants à la danse française et à la musique par les moyens les plus propres à leur faire aimer ces deux arts.

La manière dont se fait cette sensibilisation en assure l'efficacité.

L'initiation musicale s'étale désormais sur quatre ans et s'adresse aux enfants de cinq à six ans (les « grands » de l'école maternelle) et de six à huit ans. La première année est consacrée aux instruments à percussion, à raison d'une séance d'une demi-heure tous les quinze jours par groupes de vingt élèves; les trois autres années le sont respectivement aux « bois », aux « cordes » et aux « cuivres », à raison de quatre séances de trois quarts d'heure par groupes d'une cinquantaine d'enfants en moyenne. Voici la méthode employée pour ces trois derniers types d'instruments. « L'animateur présente un musicien avec son instrument, explique l'histoire et le mécanisme de l'instrument, fait entendre des fragments d'œuvre. L'élève est appelé à poser des questions et s'exerce à reconnaître, peu à peu, la forme et le timbre de chaque instrument. Chaque cycle se termine par un concert avec les instruments découverts. Des disques en rapport avec le type d'instrument sont prêtés aux maîtres, qui peuvent les faire entendre entre les séances d'initiation, en vue de prolonger les effets de cette initiation. Les maîtres reçoivent également des indications sur les émissions de radio à signaler aux élèves ou à écouter pendant la classe ».

La danse populaire est pratiquée uniquement à l'école élémentaire, en principe par les enfants de six à neuf ans, à raison d'une heure par semaine par groupes de vingt élèves. « Il faut observer qu'outre l'éducation motrice et l'insertion dans le groupe, les élèves sont, par la danse populaire, sensibilisés de façon vivante à la musique et à la poésie, puisque tous sont appelés à chanter les danses qu'ils interprètent. Elle les prépare à aborder la technique du solfège et de la diction prévue au programme scolaire.

D'autre part, grâce au jeu collectif, cette initiation prépare, de façon agréable et vivante, tous les élèves à la relation sociale et à l'attitude civique ».



Henri WATREMEZ
Maire adjoint

Entreprise Générale de Nettoyage
Ponçage — Vitrification

TOUS PARQUETS

ENTRETIEN JOURNALIER DE BUREAUX,
MAGASINS, USINES

HUMBLET Lucien

91 - La Folie Bessin ~ ORSAY
☎ 928-77-21

DANIEL FRAIOLI

Chemisiers

Prêt à porter

Hommes et Dames

53, rue Houdan ~ 92 - SCEAUX
☎ 702-78-89

Société d'Exploitation de l'Entreprise Générale

R. GUTEL

SERRURERIE - CHARPENTE EN FER
MENUISERIE METALLIQUE

Agencements de magasins - Fer forgé - Rampes

TRAVAUX NEUFS - ENTRETIEN
DEPANNAGE RAPIDE

21, rue Ravon ~ 92 - BOURG-LA-REINE
☎ 702-05-51 et 03-19

PARFUMERIE DU PARC

TOUT FEU ~ TOUT FLAMME

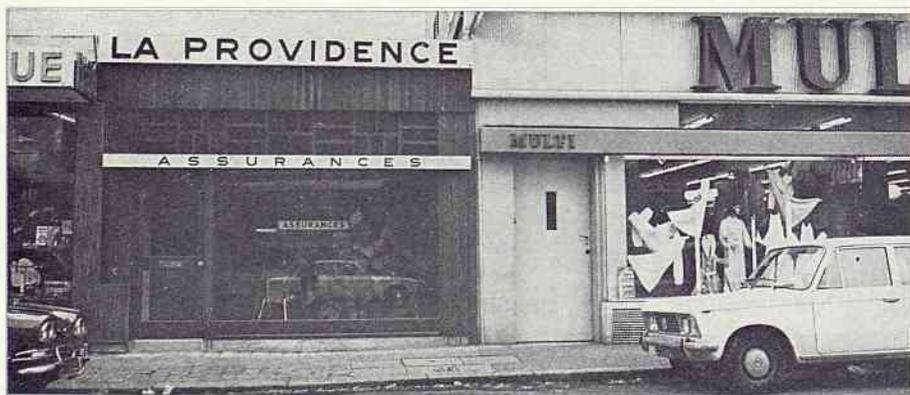
INSTITUT DE BEAUTE

Grandes Marques * Dépositaire GUERLAIN

MAROQUINERIE ~ CADEAUX

15, rue Michel-Charaire — 92 - SCEAUX
Téléphone : 702-17-51

LA PROVIDENCE CABINET ROBERT



TOUTES ASSURANCES

- AUTO
- INCENDIE
- VIE
- RISQUES DIVERS

Règlement immédiat
de tous sinistres

151, rue Houdan - 92-SCEAUX
(près du Magasin MULTI)

☎ 350-19-93

GUY THION

maître-pâtissier

vous recommande...

- ses sorbets aux fruits
- ses glaces à l'ancienne
- sa gamme d'entremets fins
- ses cocktails campagnards
- ses célèbres chocolats de recette suisse

78, rue Houdan, 92-SCEAUX - Tél. : 702-03-78

BERENGERE

LINGE DE MAISON - LINGERIE FINE

couvertures
rideaux
mouchoirs
coordonnées éponge
torchons

pensez au "BLANC"

3, place de l'Eglise - SCEAUX ☎ 660-75-27

Les précisions que nous avons cru bon de donner et les citations que nous avons empruntées à des rapports de Jacques DOUAL montrent bien, nous semble-t-il, l'intérêt de la double initiation artistique dont bénéficient nos enfants. De nombreux témoignages d'enseignants, d'élèves et de parents en ont confirmé l'efficacité. Est-il besoin d'indiquer en outre qu'elle a favorisé l'application dans nos écoles du tiers-temps pédagogique, et que la suppression progressive des professeurs d'enseignements spéciaux la rend plus précieuse que jamais ?

Mais cette action scolaire du Centre d'animation culturelle revêt encore d'autres formes, dont les principales sont les visites commentées des expositions qu'il organise et, surtout, la collaboration qu'il offre aux professeurs de lettres des lycées et des collèges de nos deux communes. Chaque année, en effet, ceux d'entre eux qui le souhaitent peuvent accueillir une fois dans leur classe des comédiens professionnels, qui viennent interpréter des textes du programme. Rien de tel que ces séances pour rendre sensibles aux élèves la vie et la beauté de ces textes, anciens ou modernes. Elles permettent, en outre, un dialogue très enrichissant avec les comédiens et sont une préparation aux récitals de poésie et aux représentations théâtrales données aux Gémeaux. En 1970, la collaboration du Centre avec le Collège technique de Sceaux a concerné l'initiation au cinéma, au jazz, à la musique contemporaine et aux problèmes des loisirs. Comme on le voit, la formule adoptée est d'une grande souplesse et permet de répondre à des besoins variés.

M. SALACHAS, le nouveau Directeur, a bien voulu accepter d'organiser, comme son prédécesseur, l'animation culturelle dans nos écoles. Il songe même à la diversifier davantage, au niveau du cours moyen, sans qu'il en résulte toutefois une réduction de l'horaire imparti aux disciplines fondamentales.

Quoi qu'il advienne de cette idée, qui n'est pas encore un projet, nous devons nous féliciter de cette formation esthétique et de cette éducation par l'art dont bénéficient nos enfants grâce au concours du Centre d'animation culturelle. Parmi toutes les activités des Gémeaux, « l'action scolaire », déjà féconde, « promet d'être à l'avenir la plus payante ».

Henri WATREMEZ.

Des feux verts, oranges et rouges

Au cours du mois de janvier, deux carrefours de plus ont été équipés de feux tricolores : la place du Général-de-Gaulle et le carrefour du Lycée Lakanal.

Pendant les premiers jours, surtout sur la place du Général-de-Gaulle, ce fut une belle pagaie : au lieu d'être remplie de voitures bloquées les unes contre les autres, la place était vide, et les voitures s'étiraient en longues files dans les rues voisines. On était passé d'un extrême à l'autre.

Les indispensables mises au point ont été opérées : d'abord le rythme des feux, et le respect des règles de stationnement, ensuite les bandes jaunes délimitant les files de voitures. La situation est devenue à peu près satisfaisante. En cas de besoin, d'autres aménagements sont envisagés, par exemple des barrières au droit de la sortie du Lycée Lakanal.

Rappelons, à cette occasion, les deux objectifs recherchés par ces équipements : la sécurité des piétons et la fluidité du trafic.

D'abord la sécurité à toute heure de tous les piétons, même les petits enfants ou les personnes âgées qui marchent avec lenteur. Cette sécurité ne peut être absolue, et il convient de se rappeler que nous nous trouvons toujours à la merci d'une imprudence.

Ensuite, et ensuite seulement, la fluidité du trafic. Celle-ci non plus ne peut être totale, notamment pendant les trois-quarts d'heure de pointe du matin et du soir (soit à peine dix heures par semaine). Il faut toutefois rappeler qu'une seule voiture stationnant à moins de 50 mètres d'un feu dans une voie de largeur moyenne diminue de 50 % la capacité de la voie, et peut être cause de retard ou de gêne pour des dizaines d'automobilistes.

Dans l'ensemble, un équipement qui améliore la sécurité sans diminuer la fluidité peut être considéré comme bon. C'est bien là l'objectif qui est patiemment recherché.

Les prochaines réalisations de feux tricolores se situeront au carrefour situé en haut de l'allée d'Honneur, et à la hauteur de la rue Coysevox. Ils seront mis en service pour la rentrée scolaire de 1972.

Michel PIQUARD.

Modification des heures d'ouverture de la Mairie

Depuis le lundi 31 janvier 1972, les services administratifs de la Mairie sont fermés au public du samedi midi au lundi midi.

Les bureaux sont ouverts :

Lundi	de 13 h 30 à 17 h 45
Mardi	} de 8 h 30 à 12 h 00 de 13 h 30 à 17 h 45
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Samedi	de 8 h 30 à 12 h 00

entreprise
A. DELAGE & C^{ie}

*maçonnerie et béton armé
travaux administratifs
industriels et particuliers*

52 à 56, avenue de Robinson
92 - PLESSIS-ROBINSON ☎ 702-02-35

THÉRÈSE

HORTICULTEUR - FLEURISTE

PLANTES VERTES — PLANTES FLEURIES
PLANTES A MASSIF ET ARBUSTES
GERBES — CORBEILLES — COURONNES

14, Sentier de la Tour - 92-SCEAUX

☎ 350-45-03

efimo 660.45.96

108, rue Houdan (Place Général-de-Gaulle)
SCEAUX



VENTE - LOCATION - GERANCE

affilié à la Caisse-Garantie de la FNAIM

inter Echanges

**CENTRE TECHNIQUE DE RELATIONS
ET D'INFORMATIONS EUROPEENNES
ET INTERNATIONALES**

Association agréée par le Ministère
de l'Education nationale, reconnue par
le Ministère des Affaires étrangères

Siège social :

84, avenue Jean-Moulin, Fontenay-aux-Roses,
Tél. : 350-06-89

Bureaux :

48, rue des Marais, Paris-10^e. Tél. : 205-83-44 - 208-25-99

HORLOGERIE — BIJOUTERIE
ORFÈVRE — CADEAUX

114 bis, rue Houdan — 92 - SCEAUX

PÂTISSIERS ~ TRAITEURS
GLACIERS ~ CHOCOLATIERS

BOMER et AMARY

21, rue Houdan - SCEAUX (92)

RECEPTIONS
LUNCHES - DINERS
A DOMICILE

Petit Salon pour Déjeuners
ou Dîners d'Affaires

Tout à votre service à 702-00-27



LAVERIE ~ NETTOYAGE A SEC
LIBRE-SERVICE PRESSING

PHILIPS - M. GARRIGUES

65, avenue de Robinson, 92-CHATENAY-MALABRY
Tél. : 702-04-74

OPTIQUE

PHOTO

R. BONOT

Agréé par la Sécurité Sociale

86, rue Houdan - 92-SCEAUX

Tél. : 702-16-26

AGENCE « SCEAUX - PARC »

Conseiller immobilier agréé S.N.P.I. et F.F.P.I.C.

60 bis, av. Franklin-Roosevelt (près Eglise) - 92-SCEAUX

Tél. : 350-34-14 et 660-15-72

Promotion - Location - Gérance - Lotissements

ECOLE POLYTECHNIQUE FEMININE

ECOLE DES FEMMES INGENIEURS

Ecole reconnue par l'Etat (décret du 12 février 1943)

3 bis, rue Lakanal / ☎ 660-33-31 / 92-SCEAUX

Une seule section :

INGENIEURS (4 options : en 4 années)

ELECTRONIQUE, AERO-SPATIALE, PHYSIQUE SU-
PERIEURE ET INFORMATIQUE

Durée des études : quatre ans

Sanction des études : diplôme d'Ingénieur
reconnu par l'Etat (14 juin 1938)

— Le concours a lieu en mai pour les élèves de
terminales, CE ou D. L'école admet sur titre en
1^{re} année les étudiantes ayant suivi 1 an de math. phy-
sique à la faculté. (Dans la limite des places dis-
ponibles).

M. GAUNORD

FABRICANT JOAILLIER

☎ 702-17-30

Le Centre d'animation culturelle " Les Gémeaux "

Le pari de l'espoir

Le Centre culturel des Gémeaux est géré par une Association selon la loi de 1901, avec son Assemblée générale souveraine, son Conseil d'administration, son Bureau. L'Association engage et rétribue le personnel du Centre culturel; le Directeur détermine l'orientation du Centre, il établit les programmes sous sa responsabilité et en accord avec le Bureau de l'Association. Toutes les décisions sont ainsi prises au niveau de l'Association ou du Directeur, responsable devant elle.

Un tel statut est incontestablement libéral. Il a été établi par les municipalités de Sceaux et de Bourg-la-Reine en accord avec le Ministère des Affaires culturelles au moment de la création des Gémeaux. Il a reçu son achèvement en juin 1971 quand les maires de Sceaux et Bourg-la-Reine, qui étaient jusqu'ici présidents de l'Association, ont laissé cette présidence à un membre élu du Conseil d'administration. Il donne à l'Association une autonomie réelle.

Cette autonomie a cependant d'étroites limites : les recettes du Centre ne lui procurent que 20 % de ses dépenses, 80 % venant de subventions dont les deux municipalités de Sceaux et Bourg-la-Reine fournissent une proportion supérieure aux deux tiers. Le Centre occupe de très beaux locaux qui appartiennent à la Ville de Sceaux, dont l'Association est locataire. Les deux villes se sont réservées le droit d'occuper, quelques jours par mois, la salle du Centre pour y donner des spectacles ou y organiser des activités sous leur propre responsabilité.

Enfin l'activité du Centre se situe dans l'ensemble des activités culturelles des deux villes, ensemble dont les municipalités ne sauraient se désintéresser. Aussi sont-elles représentées par leurs maires et plusieurs conseillers municipaux dans les organes essentiels de l'Association : Conseil d'administration et Bureau.

La fameuse formule « l'indépendance dans l'interdépendance » pourrait ainsi caractériser la situation des Gémeaux. Une telle formule peut permettre une coopération féconde, si Pouvoir municipal et Association ont chacun une conscience exacte de leurs droits et de leurs devoirs; elle ne saurait à elle seule éviter des tensions toujours possibles. Disons qu'elle détermine un cadre approprié à une concertation, cadre qui n'existe pas dans le cas d'une institution culturelle gérée directement par une municipalité. Indépendance et interdépendance pourront-elles se concilier ?

L'espoir seul peut répondre. Un espoir, il est vrai, qu'autorise l'expérience de ces derniers mois. La présence de l'équipe actuelle à la tête de l'Association est un pari sur cet espoir.

Cette présence comporte aussi un autre pari : ouvrir le Centre à tous. Dans un premier temps est apparue la nécessité de ne pas se borner à la présentation de spectacles (théâtre, variétés, cinéma) : il fallait aussi arriver à l'animation permanente grâce à des activités de jour. Le Centre se trouve situé à proximité du grand ensemble des Blagis

soulever aucune difficulté. Mais leur mise en pratique en est hérissée : les deux publics, le public traditionnel et le public nouveau des jeunes ont de la peine à se mélanger, c'est le moins que l'on puisse dire. Des incidents, mineurs il est vrai, se sont produits; ils ont pu être surmontés grâce au dévouement et au sang-froid du Directeur et du personnel des Gémeaux. S'il s'en produit d'autres, souhaitons que nous puissions en garder le contrôle.

A l'avenir, que faire ? Nous ne pouvons ni réserver les Gémeaux au public traditionnel, ni décourager ce public qui est le plus nombreux en laissant les jeunes coloniser le Centre culturel. La voie est étroite. Au Directeur et à ses



Exposition aux Gémeaux
Brun - Gardon - Hieromimus - Houplain

(Photo A. Dubreuil)

qui est presque totalement dépourvu d'équipements de loisir et même de salles de réunion. Une telle animation permanente répond à des besoins évidents en même temps qu'elle « rentabilisera » les installations et justifiera des frais relativement élevés de fonctionnement.

Nous nous interrogeons sur la façon d'amorcer cette animation dirigée vers un public nouveau quand les faits sont venus au devant de nous. Sous la forme de jeunes gens qui, n'ayant pas d'autres locaux (sauf le Centre Alfa) où se réunir, nous ont demandé l'accès du Centre. Nous avons accepté dans la mesure où la liberté des uns ne gênerait pas la liberté des autres et où la coexistence des différents âges et milieux serait assurée. Ces formules paraissent ne

collaborateurs, il incombe de garder, comme ils l'ont fait jusqu'ici, la tête froide et le cœur ouvert. Les jeunes doivent faire l'apprentissage de la coexistence pacifique, respecter ces règles sans lesquelles aucune vie sociale n'est possible. Le public adulte, lui, doit comprendre qu'accueillir ces « moins favorisés » dont on parle tant, qu'instaurer avec eux un dialogue, est une forme authentique d'action culturelle.

Il reste que le Centre culturel n'a ni les locaux ni le personnel appropriés pour faire face aux besoins spécifiques des jeunes. Si d'autres solutions ne sont pas trouvées sur d'autres terrains, ce pari-là, nous ne sommes pas sûrs de le gagner.

Maurice MATET,
Président.

Animer les Gémeaux

On me demande un article sur les Gémeaux et c'est bien volontiers que je profite de cette invitation en espérant ne pas trop ennuyer les lecteurs. Je ne ferai, ici, aucune déclaration de principe sur la Culture, l'Homme, la Société, l'Art. Je voudrais, plus benoîtement, apporter un témoignage individuel. D'où la première personne du singulier, plus propice à la confiance.

Lorsque j'ai pris mes fonctions, je n'imaginai pas vraiment tout ce qu'elles couvraient. J'entrevois cent autres choses utiles, agréables, difficiles.

Or, il s'est trouvé que j'ai rencontré beaucoup de sympathie et d'amitié, singulièrement auprès de l'équipe en place, mais aussi ailleurs. Trouvé également une grande quantité de difficultés imprévues. Pour l'instant, elles me stimulent.

Les Gémeaux devraient être — sont déjà — le lieu fécond de l'amitié et de l'affrontement, un lieu où se succèdent des spectacles qui devraient provoquer, à chaque fois si possible, du plaisir et quelque support à la réflexion. Ces spectacles ne plaisent certainement pas tous à tout le monde. C'est une idée à laquelle il faut se faire et même dont il faut se réjouir dans la mesure où le nivellement et la satisfaction toujours égale entretiennent la paresse des consciences et des esprits.

Si jusqu'à présent, les échos recueillis sur la qualité et l'intérêt des manifestations programmées se sont révélés favorables, tant mieux ! Cela posé, je pense, avec tristesse, à toutes celles et tous ceux qui n'en ont pas profité, faute d'information, de curiosité, de temps ou d'argent.

Mais il faut éviter l'impatience, péché connu des Français. Les Gémeaux ont aujourd'hui un peu plus d'un an de fonctionnement régulier et cette saison termine à peine son premier trimestre d'activités.

J'ai parlé des spectacles. Mais il n'y a pas que les spectacles. Il y a aussi ce qu'on appelle l'animation en profondeur, c'est-à-dire une certaine transformation de l'équilibre culturel classique, la naissance toujours exaltante, de nouvelles curiosités, l'instauration de nouvelles activités, l'utilisation de nouvelles techniques et la naissance d'un mode de relations interpersonnelles meilleur.

Optimiste ? Certes.

Que cet optimisme ne fasse pas oublier les difficultés dont je parlais plus haut. Elles existent et se révèlent par moments terriblement préoccupantes. Et je ne pense pas qu'au « problème des jeunes ». Il s'est trouvé, en effet, que les jeunes ont, depuis peu, commencé à

fréquenter les Gémeaux à leur manière, une manière qui a pu effaroucher, voire agacer un certain nombre d'usagers déconcertés.

Leur attitude, pour dire le moins, décontractée risque-t-elle de compromettre la réputation ou la tenue du Centre d'animation culturelle ? Ne dramatisons pas. Restons, cependant, vigilants et exigeants.

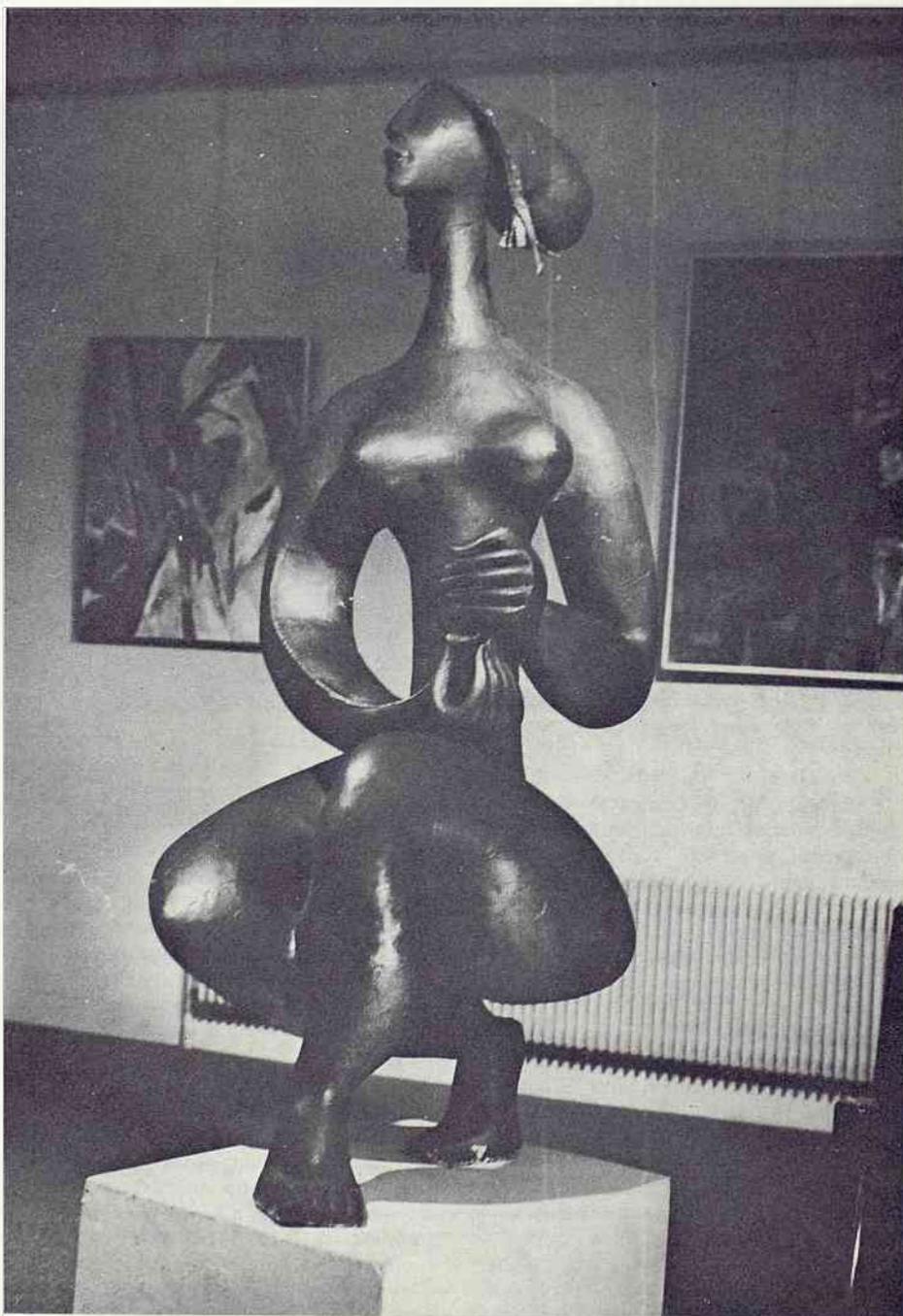
L'année qui commence s'annonce fertile en événements culturels de toute sorte et l'équipe d'animation est bien

décidée à leur donner tout le tonus et tout l'impact souhaitables. Cela précisé, l'équipe a été à la fin du dernier trimestre, un peu surmenée. Elle a besoin de trouver son second souffle pour acquérir ensuite sa vitesse de croisière.

« Bonne année, bonne santé », cette formule usée prend, en l'occurrence, tout son sens.

Nous vous souhaitons une bonne saison, souhaitez-nous bon courage. Et merci à tous ceux qui, par leur confiance, leur présence et leur soutien matériel et moral, nous ont aidés et nous aideront encore à poursuivre une tâche exaltante.

Gilbert SALACHAS,
Directeur.



Exposition aux Gémeaux
Brun - Gardon - Hieromimus - Houplain
(Photo A. Dubreuil)

Programme des Gémeaux

(du 26 février au 8 avril 1972)

FEVRIER

Samedi 26 CONCERT (en collaboration avec les Amis de la Musique du Canton de Sceaux)	18 h	SONATES DE PROKOFIEV, BARTOK, POULENC avec J.-P. Sabouret (violon) J.-P. Armengaud (piano) et M. Arrignon (clarinette)
Dimanche 27 CONCERT (en collaboration avec les Amis de la Musique du Canton de Sceaux)		SONATES DE PROKOFIEV, BARTOK, POULENC avec J.-P. Sabouret (violon) J.-P. Armengaud (piano) et M. Arrignon (clarinette)

MARS

Samedi 4 CINEMA	14 h 30, 17 h 19 h 45, 22 h	GIMME SCHELTER	
Dimanche 5 CONCERT JAZZ	20 h 30	GATTO BARBIERI	
Mercredi 8 VARIETES	20 h 30	EMISSION O.R.T.F.	
Vendredi 10 THEATRE	20 h 30	LES FRAISES MUSCLEES	
Dimanche 12 CINE-CLUB	14 h 30, 17 h	LES TROIS LANCIERS DU BENGALE	
Jedi 16 CINE-CLUB	14 h 30	LES TROIS LANCIERS DU BENGALE	
Vendredi 17 THEATRE	20 h 30	VICTOR HUGO (Sarhou)	
Samedi 18 CONCERT	18 h	LES MENESTRIERS	
Dimanche 19 CONCERT	17 h	LES MENESTRIERS	
Jedi 23 FILMS, DEBAT	20 h 30	VISAGES AFGHANS	
Samedi 25 CINE-CLUB	14 h 30, 17 h	Foire aux films	
Dimanche 26 CINE-CLUB	14 h 30, 17 h		HALLELUYHA LES COLLINES
Mercredi 29 CINE-CLUB	14 h 30		L'AS DE PIQUE
Jedi 30 CINE-CLUB	14 h 30		TANT QU'ON A LA SANTE
Vendredi 31 CINE-CLUB	14 h 30		3 H 10 POUR YUMA
			LA GRANDE EVASION

AVRIL

Samedi 1^{er} CINE-CLUB	14 h 30, 17 h	Foire aux films	
Dimanche 2 CINE-CLUB	14 h 30, 17 h		TOM JONES
Mercredi 5 CINE-CLUB	14 h 30		TOP HAT
Jedi 6 CINE-CLUB	14 h 30		LE TRAIN SIFFLERA TROIS FOIS
Vendredi 7 CINE-CLUB	14 h 30		CHARLES, MORT OU VIF
Samedi 8 CINE-CLUB	14 h 30		ALEXANDRE LE BIENHEUREUX
			PIERROT LE FOU



ATRIUM du LYCEE

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PRIVÉ
de la 12^e au Baccalauréat (séries A, B, C, D)
PREPARATION AU B.E.P.C. - RATTRAPAGE
EXTERNAT - DEMI-PENSION
(jeunes gens, jeunes filles)

46, rue du Lycée — 92 - SCEAUX ☎ 350-23-15
et 13, avenue d'Italie — PARIS (13^e) ☎ 331-34-72

FRANCO - SUISSE - BATIMENT

CONSTRUCTION ET VENTE D'APPARTEMENTS
DE HAUTE QUALITE

33, rue Houdan - 92 - SCEAUX - Tél. : 702-19-13 et 350-26-46

Caroline bis

prêt à porter... ville... sport

TED LAPIDUS

TIKTINER — FOUKS

CARDIN — PISANTI

33, rue Houdan — 92 - SCEAUX
☎ 702-70-81

BOULANGERIE ~ PATISSERIE

G. Massus

49, rue Houdan — 92-SCEAUX
☎ 702-22-86



La Gloziette

Tous cadeaux - Abat-jour - Enca-
drements - Petits meubles - Objets
modernes - Copies d'anciens

4, rue Florian - SCEAUX - Tél. : 350-46-10

Sireine - Automobile

votre Concessionnaire

PEUGEOT

12-14, avenue du Général-Leclerc
92 - BOURG-LA-REINE
☎ 350-48-40 +

Essais et Présentation
204 — 304 — 404 — 504

OCCASIONS TOUTES MARQUES
SELECTIONNEES



STATION-SERVICE

MECANIQUE
TOLERIE - PEINTURE

La Maison des Jeunes et de la Culture

Afin que la Maison des Jeunes et de la Culture de Sceaux profite réellement à tous et qu'elle ne soit plus perçue uniquement comme un « club de jeunes », mais comme un centre de loisirs culturels ouvert à l'ensemble de la population, nos activités couvrent toutes les tranches d'âge, sur une échelle d'heures tenant compte des travailleurs et des heures scolaires des enfants.

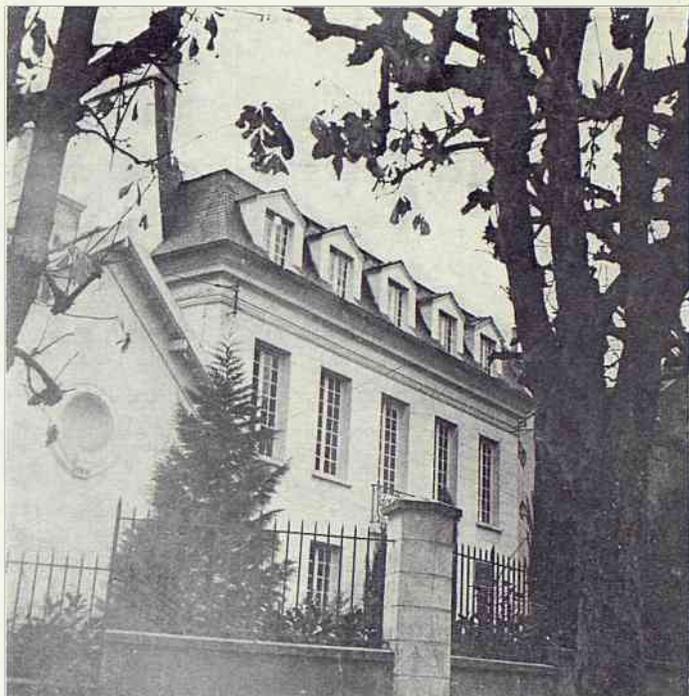
Nous avons également souhaité, par des activités multiples et diversifiées, tant culturelles que sportives, répondre aux besoins de chacun et de chacune. Mais il ne suffit pas de multiplier les activités, il faut encore qu'elles correspondent à la demande des participants. C'est pourquoi notre grand souci fut de faire appel à des animateurs spécialistes de leur technique et possédant également un sens pédagogique certain.

Notre association étant régie par la loi de 1901, donc sans but lucratif, la participation trimestrielle ou mensuelle demandée par activité ne correspond qu'aux frais de celle-ci. Le fonctionnement général de la Maison est assuré par la subvention municipale.

Notre grande préoccupation étant la rencontre des personnes et la meilleure expression d'elles-mêmes, nous avons organisé, chaque semaine, une journée d'expression artistique (le mercredi). De ce fait, les participants peuvent découvrir un nombre important de techniques et ainsi se découvrir, découvrir les autres à travers le mode d'expression de leur choix.

Il va de soi que dans les autres activités, le mode d'expression est différent, mais les buts doivent rester les mêmes.

Dans le domaine sportif, nous avons organisé un « stage tennis », l'an dernier à Pâques, au Cap Ferret. Devant sa réussite, nous proposons, pour Pâques 1972, un « stage tennis » et un « stage escrime » ouverts aux adultes et aux adolescents, pour un coût approximatif de 350 F, tout compris.



Parallèlement à ces notions d'animation, nous tendons de plus en plus vers un « service public ». Nous souhaiterions qu'une animation globale se fasse à l'échelon de notre cité et actuellement nous travaillons dans ce but avec plusieurs associations (Associations de parents d'élèves, « Da Virviken », Accueil de Sceaux, Para-Club Jean-Mermoz, Conservatoires, etc.).

Conseil d'administration

Membres de droit :

M. le Maire représenté par M. LESUEUR 9, rue Michel-Charaire, Sceaux	702-27-74
M. JECHOUX, Maire adjoint « Jeunesse et sports » 52, rue de Bagneux, Sceaux	702-38-33
M. LEGRAND, Délégué régional F.R.M.J.C. 168 bis, rue Cardinet, Paris-17 ^e	627-55-20
M. ROCHE, Directeur 21, rue des Ecoles, Sceaux	350-05-96

Membres élus :

M. Daniel BOISSAY 15, rue Achille-Garnon, Sceaux	660-67-17
Mme BALDENSPERGER 89, rue Houdan, Sceaux	702-00-59
Mme COLLET 22 bis, rue du Lycée, Sceaux	702-84-61
M. Patrick DAVID 7 bis, rue André-Theuriet, Bourg-la-Reine	702-34-93
Mlle M.-F. LESUEUR 9, rue Michel-Charaire, Sceaux	702-27-74
M. de PIREY 5, allée des Mouille-Bœufs, Châtenay-Malabry	702-02-18
M. GOURCEROL 14, avenue Duchesse-du-Maine, Antony	702-52-52

M. le Docteur LESUR 45, avenue Roosevelt, Sceaux	702-26-01
M. Gérard COLLIN 3, résidence la Tuilerie, Fresnes (94)	237-60-49
M. d'ESCRIVAN 10, rue de la Terrasse, Fresnes (94)	237-28-58
M. Bruno PHILIPPE 101, rue Houdan, Sceaux	702-17-29
M. Michel ROUSSEL 112 bis, rue Houdan, Sceaux	702-41-02

Membres associés :

Mme BEAUGRAND - C.S.A.I. 60, rue du Lycée, Sceaux	702-07-88
M. MATET - Conférences-Débats de Sceaux 1, rue des Filmins, Sceaux	702-06-64
Mme PHILIPPART - U.F.C.S. 27, allée de Trévisse, Sceaux	702-86-72
M. BAUDEMONT - Gens Parachutiste Jean-Mermoz 40, rue Ledru-Rollin, Fontenay-aux-Roses	

Membres invités :

M. LUCCHINI (Jeunesse et Sports) Sous-Préfecture d'Antony	380-70-50
Mlle Claude DOUILHET, animatrice 21, rue des Ecoles, Sceaux	350-05-96

Direction

M. Jean-Claude ROCHE	Mlle Claude DOUILHET
Secrétariat : Mme BASSIERE, Mme DESARNAUD	
Accueil : Mme CHAPELET, Mme FAVRIAUX	

Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi : de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 22 h
Le samedi : de 9 h à 12 h et de 14 h à 20 h
Inscription assurance : 10 F pour l'année scolaire, par personne

Activités culturelles " adultes "

Activités	Jours	Heures	Nom des animateurs	Cotisation trimestrielle
Peinture Expression libre	Mercredi	14 h 30 à 17 h 30	Mme FATOU	60 F
Peinture sur soie	Mercredi	13 h 30 à 19 h 30	Mme DIGNE	75 F
Tissage	Mercredi Vendredi	14 à 16 heures et 20 à 22 heures 14 à 16 heures	Mme GOEDERT	55 F (par mois)
Emaux sur cuivre	Mercredi	14 à 16 heures	Mme JOANNIS	75 F
Dessin fusain	Mardi Mercredi	20 à 22 heures 18 à 20 heures	Mme BESSON	60 F
Hatha Yoga	Lundi Vendredi	9 à 11 heures et 13 à 16 h 18 h 30 à 20 h 30 9 à 11 heures - 18 h 30 à 20 h 30	Mme FARAH	60 F
Couture	Mercredi	14 à 16 heures	Mme NASSIET	60 F
Labo-Photo	Mercredi Samedi	Heures d'ouverture de la M.J.C. (utilisation du labo) 20 à 22 heures 14 à 16 heures cours M. RIVETTI Mlle JAFFRENOU		30 F 30 F
Initiation au français pour étrangers	Mardi Vendredi	14 h 30 à 16 heures 14 h 30 à 16 heures	Mme BERTAUD	
Sculpture	Jeudi	20 à 22 heures	MM. CALLANDREAU CHABOISSIER	60 F
Radio-amateur	Lundi	17 à 19 heures	M. PAGET	
Guitare	Jeudi Samedi	9 à 12 heures - 13 h 30 à 16 h 30 9 à 12 heures - 13 à 18 heures	M. MERRAN M. PAINDAVOINE	60 F
Bridge	Vendredi	14 à 16 heures	Mme VIE Mme GIRERD	Accueil de Sceaux
Mathématiques modernes	Lundi	21 à 23 heures	Mme BERTIN	A.P.E.
Breton Langue Danses folkloriques	Samedi Dimanche	14 à 18 heures 10 à 12 heures	Mlle BEAUGRAND Mme BEAUGRAND	« Da Virviken »

Activités culturelles " adolescents " (11 à 18 ans)

Activités	Jours	Heures	Nom des animateurs	Cotisation trimestrielle
Peinture sur soie	Mercredi	13 h 30 à 19 h 30	Mme DIGNE	45 F
Dessin fusain	Mardi	20 à 22 heures	Mme BESSON	45 F
	Mercredi	18 à 20 heures		
Emaux sur cuivre	Mercredi	18 heures à 19 h 30	Mme JOANNIS	45 F
	Jeudi	9 h 15 à 11 h 45 13 h 45 à 15 heures		
Modélisme	Un samedi tous les 15 jours	14 à 18 heures	M. HARMAND	21 F
Danse classique	Mardi	18 à 19 heures	Mme TINTIGNAC	45 F
	Mercredi	18 à 19 heures		
Danse moderne Jazz	Mercredi	17 h 30 à 19 h 30	Mme BOISSAY	45 F
Guitare	Jeudi	9 à 12 heures et 13 h 30 à 16 h 30	M. MERRAN	60 F
	Samedi	9 à 12 heures et 13 à 18 heures	M. PAINDAVOINE	
Expression théâtrale	Lundi	17 à 21 heures	M. CABANIS	45 F
Peinture Expression libre	Mercredi	16 h 45 à 18 h 45	Mme FATOU	45 F
	Jeudi	10 h 15 à 11 h 45		
	Vendredi	16 h 45 à 18 h 15		
Couture	Mercredi	14 à 16 heures	Mme NASSIET	45 F
Sculpture	Jeudi	16 h 30 à 18 h 30	M. CALLANDREAU M. CHABOISSIER	45 F
Radio-amateur	Lundi	17 à 19 heures	M. PAGET	
Expressions Marionnettes	Lundi	16 h 45 à 18 heures	Mme TROUSSEAU	
Labo-Photo	Aux heures d'ouverture de la M.J.C. (cotisation)			30 F
	Mercredi	20 à 22 heures	M. RISETTI	
	Samedi	14 à 16 heures	Mlle JAFFRENOU	30 F
Breton Langue Danses folkloriques	Samedi	14 à 18 heures	Mlle BEAUGRAND	« Da Virviken »
	Dimanche	10 à 12 heures	Mme BEAUGRAND	

Activités sportives " adultes " (A) et " adolescents " (D)

Activités	Jours	Heures	Nom des animateurs	Cotisation trimestrielle
Gymnastique féminine	A Mardi Mercredi	9 h à 11 h et 14 h à 16 h 19 h 45 à 20 h 45 9 à 11 heures	Mme LEROY	60 F
Escrime	D Mardi Vendredi A Mardi Vendredi	18 à 19 heures 19 à 21 heures	M. TISSEYRE	45 F 60 F
Equitation	D A AD	Hippologie 2 ^e dimanche, 10 à 12 heures Jeudis, 21 à 23 heures Jeudi, samedi, dimanche : monte	M. COLLIN	60 F (année) assurance 8 F heure de monte
Tennis	D A AD	Jeudi 14 à 17 heures Heures en location Stage au Cap Ferret du 25 mars au 1 ^{er} avril (débutants ou non)	M. TOURGEMAN	90 F 100 F (saison) 350 F (8 jours)
Parachutisme	A D + 17 ans Mardi Jeudi	20 h 30 à 23 heures	M. ROUSSEL	130 F (année) assurance 13 F le saut
Ping-Pong	AD	Heures d'ouverture de la M.J.C.		

Enfants (6 à 11 ans)

Activités	Jours	Heures	Nom des animateurs	Cotisation trimestrielle
Danse classique	Mardi Mercredi Jeudi	17 à 18 heures 17 à 18 heures 10 à 12 heures et 14 à 17 heures	Mme TINTIGNAC	45 F
Peinture Expression libre	Lundi Mardi Jeudi Jeudi	17 heures à 18 h 30 17 heures à 18 h 30 14 heures à 17 h 30 9 h 30 à 10 h 30	Mme PEROT Mme FATOU	45 F
Initiation à l'anglais Méthode active	Lundi } Jeudi } Mardi } Jeudi } Mercredi } Vendredi }	A 16 h 45 à 18 h 45 10 à 12 heures B 16 h 45 à 18 h 45 16 h 30 à 18 h 30 C 16 h 45 à 18 h 45 16 h 45 à 18 h 45 D 16 h 45 à 18 h 45 14 à 16 heures	Mme GUEZ	120 F
	Mlle LACAN			
	Mlle TISSEYRE			
	Mlle LACAN			
Emaux sur cuivre	Mercredi Jeudi	16 h 30 à 18 heures 9 h 15 à 12 heures et 13 h 45 à 15 heures	Mme JOANNIS	45 F
Expression Marionnettes	Lundi	16 h 30 à 18 heures	Mme TROUSSEAU	Gratuit
Ciné-Club	1 jeudi par mois	14 h 15	Mme BALDENSPERGER Mme COLLET Mme LESUEUR	25 F (par an)
Sculpture	Jeudi	16 h 30 à 18 h 30	M. CALLANDREAU M. CHABOISSIER	45 F
Escrime	Mardi Jeudi Vendredi	17 à 18 heures 9 à 12 heures 17 à 18 heures (aux baraquements)	M. TISSEYRE	45 F
Breton : Cours de langue Danses folkloriques	Samedi Dimanche	14 à 18 heures 10 à 12 heures	Mlle BEAUGRAND Mme BEAUGRAND	« Da Virviken »

Le Centre socio-culturel ALFA

Le Centre socio-culturel ALFA, implanté dans la Cité des Bas-Coudrais à Sceaux, se trouve au carrefour de quatre communes : Sceaux, Fontenay-aux-Roses, Bourg-la-Reine et Bagneux. Du fait de sa situation géographique et de son ouverture à tous, le Centre a réellement une vocation intercommunale.

Mais tout d'abord, qu'est-ce que l'ALFA ? L'Association pour le Logement Familial et l'Animation des grands ensembles (A.L.F.A.) fut créée en avril 1955 par la Société Centrale Immobilière de la Caisse des Dépôts (S.C.I.C.) pour effectuer un travail socio-culturel dans les ensembles d'habitation et les quartiers construits ou rénovés par elle...

Il s'agit d'une association privée, régie par la loi de 1901, liée au Service social de la S.C.I.C. dans les débuts, puis indépendante juridiquement (modifications des statuts en 1964) et financièrement (1^{er} janvier 1966), ayant son budget propre, bien que les principales ressources proviennent de la Société promotrice. Par ailleurs, l'ALFA est rattachée à la Fédération des centres sociaux de France, et elle a été reconnue en tant qu'association nationale d'éducation populaire sous le numéro 1964-2 le 6 juillet 1964.

Le changement des conditions d'habitat, l'éloignement de l'implantation des nouveaux quartiers par rapport aux précédents centres de vie communale, la rupture des réseaux antérieurs à la transplantation, obligent les familles à reconstituer un nouvel équilibre.

Evidemment, les composantes de cette situation sont à la fois individuelles et collectives, particulières et globales.

C'est pourquoi le rôle de l'ALFA s'exerce sur des lieux d'habitation déterminés, au sein de la population. Ses moyens de travail sont : d'une part, des locaux (centres socio-culturels, clubs familiaux, clubs de Jeunes); d'autre part, des travailleurs sociaux permanents et professionnels; enfin, un service central de direction, qui administre l'ensemble, cherche à dégager des méthodes à travers les expériences vécues dans les différents endroits, à définir une politique d'animation, et à rendre les animateurs permanents plus aptes à répondre aux besoins des populations concernées.

Dans chaque centre de quartier, les permanents ALFA aident les habitants à trouver des réponses collectives aux divers besoins qui s'expriment, veillent avec les usagers et les responsables d'activités et d'associations — bénévoles ou rémunérés — à l'utilisation des locaux, à la répartition des tâches et des charges s'y rapportant.

Actuellement, près d'une quarantaine d'implantations fonctionnent sous l'impulsion du service central. Celui-ci intervient pour l'aménagement des locaux, leur équipement et leur mise en fonctionnement, le choix et la rémunération des animateurs permanents, le lancement des nouvelles opérations...

Le Centre ALFA de Sceaux

Il aura bientôt quinze ans d'existence. Il s'efforce d'apporter une réponse aux besoins du quartier en cherchant à favoriser une meilleure connaissance de soi par rapport aux autres, ainsi qu'un épanouissement de la vie de relation en général.

C'est à la fois un organisme et un équipement qui permet d'accueillir les personnes et les familles, sans distinction de convictions religieuses ou politiques, ni de situation sociale; assurant, rassemblant et coordonnant un certain

c'est avant tout un organe permanent de coordination avec les associations locales, extérieures ou intérieures au centre, les bénévoles, les usagers; en un mot tous ceux qui font vivre la maison...

Usagers, bénévoles, professeurs, responsables d'activités ou d'associations, permanents ALFA, sont réunis ou représentés au sein du comité de centre.

Le Centre ALFA de Sceaux regroupe :

1. Des institutions et des associations nationales :

— La Caisse d'allocations familiales :



Le club de cartonnage

nombre de services et d'activités de caractère social, éducatif, culturel, sportif...; favorisant le regroupement, la coordination d'activités et la création d'associations qui complètent et élargissent l'action du Centre...

Le Centre a pour objet :

— L'étude des problèmes sociaux, éducatifs et culturels qui peuvent se poser dans les ensembles d'habitations et, avec le concours des familles logées dans ces groupes et de la population avoisinante, la recherche et la mise en œuvre de solutions appropriées à leurs besoins.

— La prise en charge, la direction, la gestion des équipements socio-culturels réalisés dans ces ensembles d'habitations, la répartition des locaux et des charges communes entre les institutions intéressées, la coordination des différentes institutions en vue d'assurer le meilleur fonctionnement de l'ensemble et, éventuellement, la gestion directe d'activités sociales, éducatives et culturelles...

Le Centre se veut être un « carrefour où chacun aura la possibilité de s'exprimer, de prendre des responsabilités, de construire ensemble, d'animer son quartier, sa cité »...

L'ALFA gère les locaux et encore certaines activités dans le centre; mais

permanences sociales, enseignement ménager;

— La Caisse des écoles de la Ville de Sceaux : danses folkloriques, éducation physique;

— L'Association des paralysés de France : permanences sociales, Club de jeunes handicapés;

— Les Eclaireurs israélites de France : Scoutisme.

2. Des associations locales :

— L'Association familiale des Bas-Coudrais : danse classique, danse rythmique, yoga, gymnastique harmonique;

— « Blagis-Bibliothèque » : bibliothèque de prêt;

— Centre des jeunes des Blagis : judo, labo-photos, piscine, alphabétisation, club du jeu;

— Centre d'initiation artistique de Sceaux et du Val-de-Bievre : piano, guitare, flûte, clarinette, solfège, dessin, poterie, vannerie, céramique;

— Club de cartonnage-gainerie : ateliers de cartonnage;

— « Amis de la reliure » : ateliers de reliure;

— Bridge-Club des Blagis : bridge;

— Groupes d'études socialistes : conférences-débats, réunions;

— Association philatélique et numismatique des Blagis : timbres, monnaies, médailles.

3. Des groupes autonomes :

- Chorales adultes;
- Personnes âgées;
- Alphabétisation.

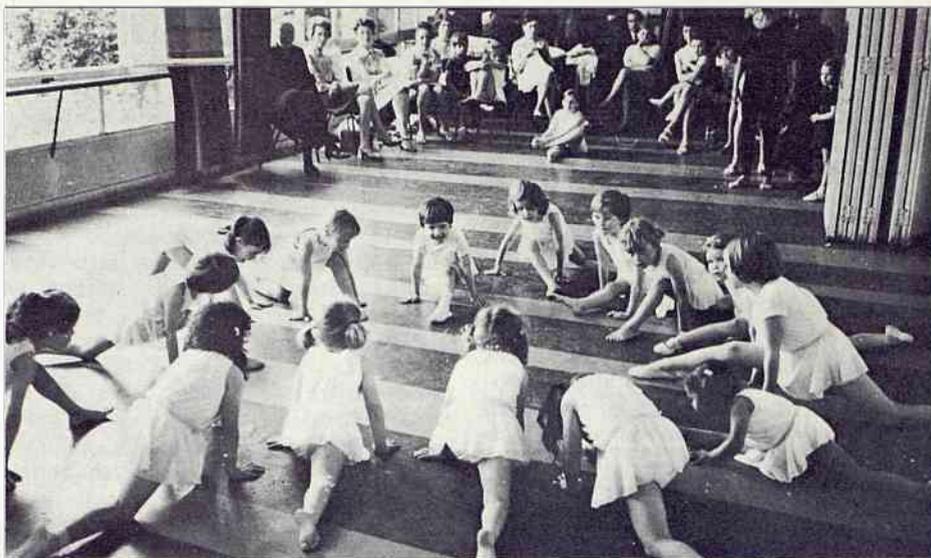
Le Centre ALFA propose également des services :

- la gestion du Centre (technique et financière);
- l'accueil (renseignements de toutes sortes sur le Centre, les activités, les différentes possibilités sur le quartier, adresses d'organismes, cours, écoles, etc.);
- la coordination (avec les groupes, les associations, intérieurs ou extérieurs);
- le dépannage familial (femmes de ménage, nourrices, gardes du soir, leçons, divers.);
- le service jeunes (problèmes individuels et collectifs : emploi, scolarité, vacances, dépannages divers);
- les relations extérieures (avec les associations locales, les communes, les centres d'animation, les écoles, la paroisse...);
- l'information-publicité (activités, associations);
- le vestiaire (en relation avec l'assistance sociale du secteur);
- les petites annonces (offres et demandes d'emploi, ventes et achats, etc.).

Le Centre ALFA de Sceaux touche actuellement :

- 48 % d'usagers provenant de Sceaux dont 24,8 % provenant de la Cité des Bas-Coudrais;
- 29 % d'usagers provenant de Fontenay-aux-Roses;
- 9 % d'usagers provenant de Bagneux;
- 5 % d'usagers provenant de Bourg-la-Reine;
- 9 % d'usagers provenant d'autres communes.

L'essentiel des ressources financières provient de la Société Centrale Immobilière de la Caisse des Dépôts — par



Le cours de danse rythmique

l'intermédiaire de l'ALFA — du fait de l'implantation du Centre sur la Cité des Bas-Coudrais, construite par la S.C.I.C.

Cette situation privilégiée, en accord avec la vocation sociale de la Caisse des Dépôts, devait permettre au Centre ALFA de rechercher ou de créer des relais naturels — Municipalité, notables locaux... — pour son animation, pour son fonctionnement, pour sa prise en charge. Après quinze ans, il semblerait que les relais soient longs à venir. Sur le plan de son fonctionnement administratif, la gestion demeure fortement centralisée et rattachée à l'ALFA-Service central. A propos de son animation, les responsables d'associations et d'activités sont certes représentés ou présents dans le Conseil de Centre, mais celui-ci reste un organe d'informations. Quant à sa prise en charge, elle semble amorcée, au moins en ce qui concerne la Ville de Sceaux. Il va sans dire que, du fait de son rayonnement sur le quartier, de son ouverture à tous (et de toutes provenances), d'autres communes des envi-

rons devraient participer au financement du Centre. Il reste toujours la solution de faire plusieurs tarifs...

Enfin, il nous apparaissait nécessaire, voire fondamental, que le Centre ait sa structure juridique propre. Actuellement, une Union d'associations vient de se créer, qui regroupe cinq associations ayant des activités dans le Centre. Cette Union est le premier pas vers un Conseil de gestion englobant les collectivités locales, les pouvoirs publics, les responsables d'animation et les usagers, ainsi que le personnel technique permanent.

Pour conclure, le Centre ALFA joue un rôle primordial sur le quartier des Blagis; touche environ cinq mille personnes, dont près de deux mille passages par semaine; regroupe une trentaine d'activités et une quinzaine d'associations; rend un grand nombre de services, tant à des individus qu'à des collectivités; est promis à l'avenir que voudront bien lui réserver les populations concernées, par leurs représentants locaux...

M. PERRIN.



office régional de l'habitat

AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

153, av. du Général-Leclerc - 92-BOURG-LA-REINE
 ☎ 660-44-66

Constructions traditionnelles de maisons individuelles

VENTES
 LOCATIONS
 CONSTRUCTIONS
 NEUVES



Caisse garantie
 FNAIM

CONSTRUCTION NEUVE BOURG-LA-REINE

Imm. pierre gd standing livrable printemps 72 en copropriété. Studio à partir de 70.000 F. 2 pièces à partir de 105.000 F.

SCEAUX (centre près métro)
 Ds splend. parc B. LIV. DBLE balc. 3 CH tt cft pt imm. nf stg exceptionnel, lgs crédits. Px tot. : 148.000 F.

SCEAUX (métro)
 Très beau LIV. loggia + 3 CH., entrée, gde cuis., gd cft, rad., décoration pt imm. nf gd stg, asc., jardin, tennis. Lgs crédits. Px total : 215.000 F.

PARC DE SCEAUX (métro)
 Spl. LIV. DBLE, 3 CH, gd cft,

2 Bns, pt imm. nf pierre, asc., vue sur jdin. Lgs crédits. Prix tot. : 195.000 F.

PARC DE SCEAUX (métro)
 Exceptionnel, bel appt, LIV, 4 CH, 2 Bns, gd cft, + terrasse 110 m², pouv. être bâtie, calme, verd., imm. nf pierre, gd stg. Lgs crédits. Px tot. : 240.000 F.

BOURG-LA-REINE (face Lakanal)

Sup. appt bien distribué, hall, LIV. DBLE, balc., 3 CH, gde cuis., s. de bns marbre, fenêtre + cab. de toil., ch. cent. radiat., garage possible. B. imm. nf gd stg, asc. Lgs crédits. Prix total : 245.000 F.

BOURG-LA-REINE (calme)
 B. LIV DBLE, balc., 2 CH. gd

cft, radiat., pt imm. nf, hall marbre, noyé ds verd. Lgs crédits. Prix tot. : 159.000 F.

CHATENAY-MALABRY

Résidentiel ds le plus beau parc, gd LIV, balc., 3 CH., 2 Bns, gd cft, radiat., pt imm. nf gd stg, asc. 199.000 + 20.000 CF. Lgs crédits.

ANTONY (près métro)

Résidentiel ds le plus beau parc, imm. nf pierre, gd stg, hall, B. LIV. + 3 CH., belle cuis., 2 Bns. Px tot. : 217.000 ss frais. Lgs crédits.

PAVILLONS

DANS LE PARC DE SCEAUX
 Belle villa de maître, perron, immense LIV., cheminée, ter-

rasse + bureau, 5 CH. + CH. serv. gde cuis., équipée, 3 bns, gd cft, sup. parc 700 m². Except. 550.000 F. Lgs crédits.

BOURG-LA-REINE Résidentiel

Près mét., calme, sup. pavillon brique appara. LIV DBLE, 3 CH., gd cft, ss-sol, garage, très beau jardin 300 m². Lgs crédits. Px tot. 280.000 F.

BOURG-LA-REINE (centre métro)

Spl. villa cosue ss-sol avec garage et ch. serv. LIV DBLE, 4 CH, gde cuis., s. de Bns, ch. cent. mazout, merv. jardin avec chalet d'été. Lgs crédits. Px total : 430.000 F.

Rénovation du centre de Sceaux

Avis aux commerçants intéressés par les locaux commerciaux qui seront construits dans le cadre de cette opération

**La rénovation urbaine,
un projet qui prend
corps.**

La rénovation urbaine, dont il est question depuis de nombreuses années à Sceaux, prend corps dans l'îlot D, délimité par la rue Houdan, la place du Général-de-Gaulle (ancienne rue du Four) et la rue Etienne-Morel.

Le plan général de la restructuration urbaine envisagée a été exposé dans le Bulletin municipal de décembre 1969. Il y était notamment indiqué qu'une convention avait été conclue entre la Ville et la Société centrale immobilière de la Caisse des dépôts (S.C.I.C.), autorisant celle-ci à prendre des options sur les terrains et immeubles compris dans le périmètre à rénover et la chargeant de mettre au point, en accord avec la Ville, un programme général de constructions et d'équipements collectifs, étant précisé que la Société devait donner toutes les garanties nécessaires en ce qui concerne l'information, la consultation, l'indemnisation, le relogement ou la réinstallation des habitants qui seraient touchés par la rénovation.

Il était aussi spécifié dans la convention :

- que l'îlot E (passage Benoît) était réservé à la construction de logements sociaux par l'Office municipal d'H.L.M.;
- qu'on ne toucherait pas à l'îlot A (rue Michel-Charaire) tant que l'imprimerie fonctionnerait à Sceaux;
- que la rue Houdan garderait sa largeur et son aspect actuels entre la rue Voltaire et la rue de Penthièvre.

**Pour l'îlot D,
un programme...**

Un permis de construire délivré par l'autorité préfectorale en raison de l'expiration du délai de sursis prévu par le Code de l'urbanisme a amené la Municipalité à passer à la réalisation du programme de rénovation pour l'îlot D.

**... digne de
l'environnement.**

Les conceptions qui ont présidé à la définition de ce programme permettront, par l'association de plusieurs corps de bâtiments de volumes et de hauteurs modulés et par leur disposition naturelle dans un cadre de verdure largement préservé, d'éviter l'uniformité, tout en soulignant, par le choix des matériaux extérieurs (pierre de taille et bois), la volonté d'harmonie avec un environnement riche de passé. Pour assurer le maximum d'espaces verts et la sauvegarde des arbres, les garages seront prévus en sous-sol et des aires de jeux pour enfants seront aménagées.

**13 bâtiments,
130 logements.**

L'opération « Résidence Voltaire », constituée par 13 bâtiments, offrira à la vente près de 130 logements — allant du studio au 5 pièces — livrables à partir de fin 1973. Le prix de vente devrait pouvoir permettre aux acquéreurs de bénéficier du prêt immobilier conventionné (P.I.C.) qui remplace depuis peu le prêt différé du Crédit foncier de France.



Rénovation du centre de Sceaux

Avis aux commerçants...

Une façade commerciale.

Une façade commerciale, réalisée en deuxième tranche à partir de 1973, s'ouvrira sur la place du Général-de-Gaulle (ex-place Voltaire) qui sera réaménagée, où le parc de stationnement sera étendu et qui reliera les deux pôles particulièrement actifs du commerce local situés aux extrémités de la rue Houdan.

500 m2 de surface de vente pour une dizaine de commerces.

Un complexe commercial offrira environ 500 m2 de surface de vente et pourra accueillir une dizaine de commerces.

Dans l'optique souhaitée par la Ville, ces implantations commerciales auront principalement une vocation d'accueil. Il est donc envisagé d'y installer un restaurant, éventuellement un « Pub », pour tenir compte, notamment, de l'évolution de Sceaux comme cité touristique et universitaire.

Cet ensemble ne sera probablement pas achevé avant la fin de 1974.

Les locaux seront livrés dans les conditions ci-après : sols, murs et plafonds bruts de gros œuvre; alimentation en eau et électricité réalisée, mais les installations intérieures restent à la charge de l'exploitant; aucune installation sanitaire n'est exécutée (collecteur avec culotte en attente); l'équipement et l'aménagement des lieux (pose de la devanture, fermeture, sol, plafond, etc...) sont à la charge de l'exploitant. Il sera possible d'utiliser le chauffage collectif du groupe, mais les frais d'installation et de pose de radiateurs incomberont à l'attributaire.

Les plans des travaux d'aménagement, notamment ceux de la façade, devront être soumis à l'approbation de l'architecte du groupe (M. Klein).

De manière à assurer à l'opération le maximum d'efficacité, les plans du niveau des commerces de cette deuxième tranche ne seront établis qu'après consultation des éventuels candidats.

Priorité aux commerçants de Sceaux.

L'objectif de la Municipalité est que le commerce se développe à Sceaux au bénéfice de tous les habitants, et, pour cela, la préférence va aux commerçants actuels de notre commune.

Il a donc été décidé d'informer par priorité ces commerçants, par le présent document, des nouveaux locaux qui peuvent être mis à leur disposition. Ce n'est que par la suite, et pour les locaux qui n'auraient pu trouver preneur parmi eux, que le même appel sera lancé à l'extérieur.

Prendre contact sans tarder.

C'est pourquoi les personnes intéressées à souscrire des locaux commerciaux dans cette opération sont invitées à se faire connaître au :

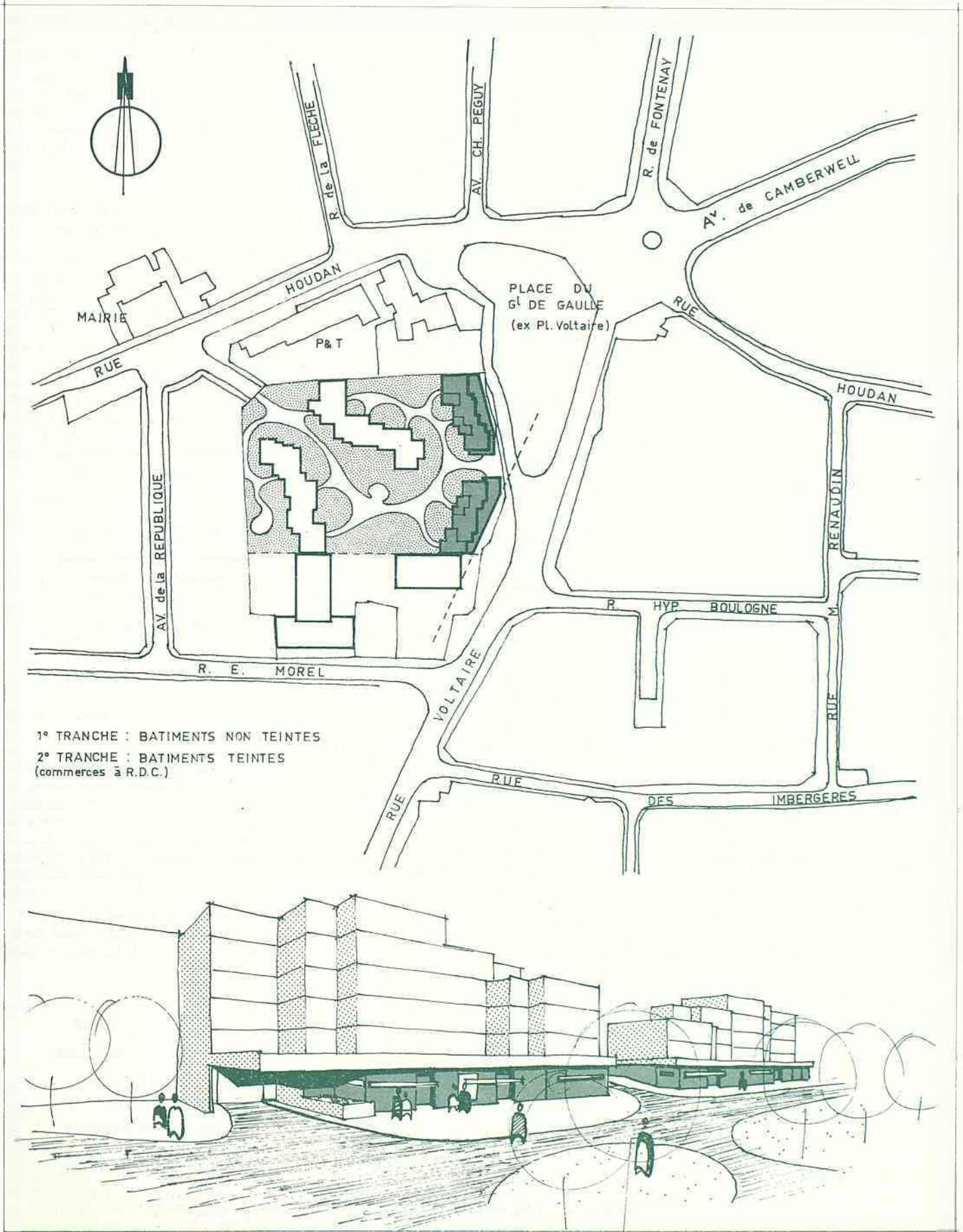
G - S.C.I.C.
Division des Equipements commerciaux
4, place Raoul-Dautry - Paris (15^e)
Téléphone 567.55.66 - Poste 34.07

Plus tôt elles prendront contact avec le G - S.C.I.C., plus elles pourront exiger, imaginer, suggérer, adapter, prévoir les surfaces commerciales susceptibles de leur convenir.

Une réunion d'information au mois d'avril.

Une réunion d'information se tiendra à la Mairie au cours du mois d'avril 1972. Les personnes qui se seront manifestées y seront convoquées.

Résidence Voltaire



La Bibliothèque municipale

Sceaux s'enorgueillit de posséder la bibliothèque la plus vivante du département : elle prête en effet, un peu plus de trois livres par an et par habitant (moyenne des prêts des bibliothèques françaises : 1,11).

Installée dans le cadre plein de charme du Petit Château, elle est malheureusement bien à l'étroit dans un rez-de-chaussée aménagé de galeries à mi-hauteur pour y entasser une partie de ses 35.000 livres.

Que trouve-t-on à la Bibliothèque municipale ?

Un service « adultes » qui est ouvert au public tous les après-midi (sauf dimanche et lundi), à partir de 14 h jusqu'à 18 h les mardi, mercredi et vendredi et 19 h 30 les jeudi et samedi, pour le prêt à domicile bien sûr, mais aussi pour la lecture sur place; nous disposons d'une salle de travail de 24 places et d'un petit « fumoir » où 4 fauteuils invitent à la flânerie. Une des ambitions de la Bibliothèque municipale est en effet, de devenir un véritable service-documentation pour tous nos concitoyens.

Service « adultes »
Mardi, mercredi, vendredi
de 14 à 18 heures
Jeudi et samedi
de 14 heures à 19 h 30
Abonnement : 5 F par an

Dès à présent, des usuels (Encyclopedia universalis, dictionnaires de langues, Petits Dalloz, atlas, livres d'art, petit fonds local...), une quarantaine de périodiques, la presse quotidienne de Paris, forment l'embryon de cette « bibliothèque de référence » que nous pourrions aménager lorsque nous disposerons du premier étage du Petit Château qu'occupent actuellement les bureaux de l'Enregistrement.

A côté du service « adultes », fonctionne une petite bibliothèque pour enfants qui reçoit trois fois par semaine

Service « enfants »
Mardi, de 16 à 18 heures
Jeudi et samedi
de 14 à 18 heures
Abonnement : 5 F par an

(mardi de 16 à 18 h, jeudi et samedi de 14 à 18 h) les jeunes lecteurs âgés de moins de 15 ans. Cette salle est ridi-

culement petite pour les 650 enfants qui sont régulièrement inscrits et, jusqu'à maintenant, nous n'avons pu envisager d'activités d'animation; un meilleur aménagement de la salle Ancely nous permet depuis la rentrée scolaire de « raconter une histoire » tous les jeudis à 15 h. Et les enfants qui le veulent, peuvent ensuite manifester leur intérêt, leur émotion, par un dessin. Ce qu'il nous faudrait, c'est une ou deux salles plus grandes où les enfants se répartiraient selon leur âge (un élève de 3^e qui fait une recherche pour sa leçon d'histoire n'aime pas se retrouver à côté d'un bébé qui regarde des images) et également, une salle « d'activités » où se réuniraient les amateurs de timbres, les clubs de lecture ou de poésie et où l'on pourrait préparer avec les jeunes des montages audio-visuels pour illustrer les histoires qu'on raconte.

Malgré l'absence de salles de réunion, la Bibliothèque pratique le plein emploi des locaux puisque tous les soirs elle ouvre la salle de lecture et la salle Ancely aux cours de langues étrangères organisés par le Centre scéen des amitiés internationales (anglais, allemand) et qu'elle abrite en permanence le siège de cette association avec son secrétariat.

Mais la Bibliothèque municipale, ce n'est pas uniquement le Petit Château, c'est aussi tous les après-midi de 15 h 30 à 19 h 30 (sauf dimanche et lundi) la Bibliothèque des Gémeaux : service pour adultes uniquement. Prêt à domicile, essentiellement, mais possibilité quand même de lire une revue sur place grâce aux six chauffeuses qui forment un petit coin salon fort agréable.

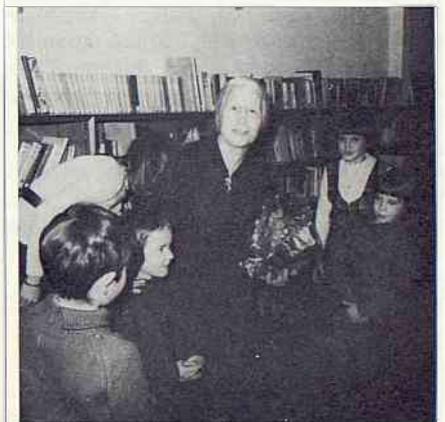
Bibliothèque « Gémeaux »
Mardi, mercredi, jeudi, vendredi
samedi
de 15 h 30 à 19 h 30
Abonnement : 5 F par an

Le cadre moderne très différent du Petit Château a ses adeptes fervents : environ 350 inscrits pour la saison 1970/1971. C'est une bibliothèque encyclopédique comme au Petit-Château avec une spécialisation « arts-cinéma » pour accompagner les programmes du Centre d'animation culturelle. Une relation constante entre les deux services — bibliothèque mère et annexe — permet de compléter, grâce au double du fichier « auteurs » de la bibliothèque du Petit Château, ce

Bibliothèque des jeunes

Le départ de Madame Cornille

Le 16 décembre 1971, dernier jeudi avant les vacances de Noël, une joyeuse animation régnait à la Bibliothèque des jeunes : un goûter réunissait autour de Madame CORNILLE, les jeunes lecteurs qui étaient venus nombreux lui dire au revoir avant son départ à la retraite. Nous étions tous bien émus, mais les fleurs et les peintures apportées par les enfants à « Mamieothèque » ont su lui dire quel exquis souvenir les usagers de son service garderaient de son accueil et de son exigence pour le choix des livres.



Sans négliger les tout-petits, son attention se portait principalement sur les pré-adolescents, les « grands » de notre salle des jeunes, auxquels elle souhaitait offrir des textes classiques ou modernes toujours complets et de haut niveau.

Elle sera remplacée par une toute jeune bibliothécaire qui, soyons-en sûr, maintiendra « l'esprit » de ce service, tout en cherchant à l'élargir par diverses activités d'animation que l'exiguïté des locaux nous avait empêchés de réaliser jusqu'à maintenant.

que l'insuffisance de rayonnages ne permet pas de fournir directement aux Gémeaux.

Un système de réservations postales fonctionne et permet de mettre de côté le livre attendu par n'importe quel lecteur. Nous tenons compte également des demandes de lecteurs en ce qui concerne les achats : toutes les demandes ne peuvent être satisfaites pour des rai-

sons évidentes; il faut que le livre proposé soit susceptible d'intéresser plusieurs personnes ou qu'il complète de façon judicieuse un « trou », et qu'il soit dans nos moyens.

En effet Sceaux, ville de 20.000 habitants, fait un gros effort pour la Bibliothèque en lui consacrant environ 10 F par an et par habitant de son budget de fonctionnement mais, là-dessus, il faut payer le personnel, acheter les livres, les relier pour leur assurer une plus longue durée, réparer ceux qui sont abîmés, payer les abonnements et tous les frais de bureaux : fiches, stencils, papier plastique, etc.

Le travail intérieur d'une bibliothèque comme la nôtre, n'est pas une petite affaire : choix et commande des livres, réception, catalogage, classification, timbrage, couverture en plastique ou reliure, classement des nombreuses fiches aux fichiers « auteurs », « matière », « titres »...; les relations avec les lecteurs nécessitent un courrier journalier : annonces de réservations, rappels pour retards; et, tous les matins, rangement dans les rayons des livres rapportés. A ceci il faut ajouter les relations avec les bibliothèques françaises, l'échange d'expériences, la formation de stagiaires... Quand on saura qu'on « entre » en moyenne 2.500 titres par an, on comprendra que, malgré notre désir, nous ne pouvons pas ouvrir la bibliothèque

le matin car le travail intérieur dévore notre temps; une semi-mécanisation du travail (tirage des fiches sur machine à stencils) nous permet seule de boucler un service que nous souhaiterions plus fluide.

Nous n'avons pas encore parlé de l'Institut Florian : nos lecteurs se rapporteront au n° 39 (juin 1969) du Bulletin municipal. Qu'il nous suffise de rappeler ici que la Bibliothèque municipale a reçu

un don de M. Léon ANCELY : plus de 15.000 volumes principalement consacrés aux littératures occitanes et, dans un genre très différent, à l'évolution des idées sociales au XIX^e siècle. Ce fonds est, en grande partie, répertorié et installé provisoirement dans un petit appartement, 24 bis, rue des Ecoles; il n'est ouvert au public que le samedi après-midi de 14 à 17 h (fermeture annuelle l'été). Nous espérons le rapatrier au Petit Château dans le courant de l'année 1972, ce qui assurerait une meilleure utilisation et une plus large fréquentation.

*
**

Aux amis de Léon Ancely

Afin de rendre à Léon ANCELY l'hommage qui lui est dû et offrir à ses amis un précieux souvenir, un recueil de ses écrits est en préparation. Tous ceux qui auraient des textes de lui, en particulier des lettres, sont invités à envoyer les documents qu'ils consentent à voir publier à :

Michel WINOCK

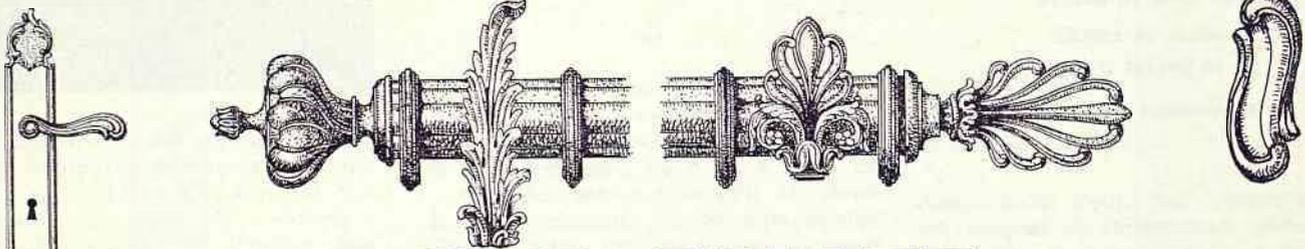
49, rue de Châtenay (Gascogne 1)
92 - Antony

Qu'ils en soient d'avance remerciés.

Comme on peut le voir, Sceaux dispose d'une bibliothèque relativement riche, plus importante que le chiffre de la population ne permet de l'attendre. Le cadre trop étroit de ses installations freine actuellement son développement et ses activités mais nous espérons toujours une amélioration dans l'occupation totale du Petit Château qui est attendue depuis plus de dix ans...

Une autre voie de développement est également possible dans un système de relations inter-bibliothèques dans le cadre de l'accord Sceaux/Bourg-la-Reine ou à l'échelon du canton. Mais ceci est une autre histoire...

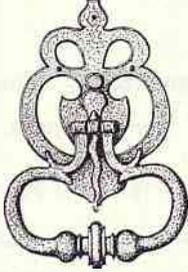
Thérèse PILA.



M^{ON} M. SALLEZ
 ☎ 548-52-99 9, rue Madame ~ PARIS-VI^e (Métro : St-Sulpice)

QUINCAILLERIE D'AMEUBLEMENT
 FOURNITURES POUR TAPISSIERS
 ET EBENISTES

- FERS FORGES
- BRONZES STYLE
- COPIE D'ANCIEN
- GARNITURES FENETRES BOIS, METAL
- ANCIEN ET MODERNE



ENTREPRISE GENERALE
 DE TOUS TRAVAUX DE BATIMENT

Alalinarde

BUREAUX ET CHANTIERS :

4, av. Jules-Guesde - 92-Sceaux - Tél. : 702-11-76

Au *DOMAINE ROYAL*

et à *L'OCEAN*

vous trouverez les spécialités
 alimentaires et toute la marée

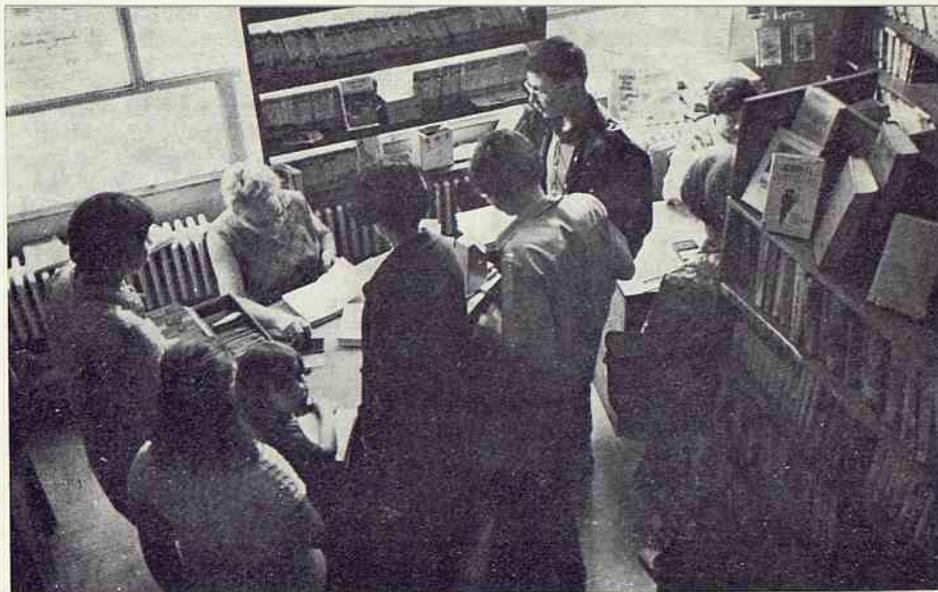
61, rue Houdan - 92-SCEAUX - Tél. : 702-02-09

Naissance et croissance de « Blagis-Bibliothèque »

Printemps 1958. Au peuplement nouveau de la Résidence des Blagis, il importe d'offrir, dans un esprit social, des moyens de détente, de loisirs et de déassement culturel. Tout un programme d'activités est dressé par le Centre socio-culturel ALFA de la résidence. Y figure la création d'une bibliothèque de prêts de livres, ouverte à tous, petits et grands. Apports financiers : néant. Fond d'ouvrages au départ : 50 volumes, dons d'éditeurs. Personnel : une dame bénévole, la fondatrice. Abonnés : à venir. Ambition : permettre au plus grand nombre de partager les joies de la lecture au prix le plus minime.

Aujourd'hui, l'Association Blagis Bibliothèque dispose de deux belles salles au Centre ALFA, totalise 8.500 volumes, compte 523 abonnés dont 282 enfants. Six bibliothécaires assurent le service. Ressources financières : le produit des abonnements, plus 550 F par an de subventions extérieures. Dettes : zéro. Frais de personnel : zéro. Indépendance d'action : totale, toute attache politique ou professionnelle étant exclue.

Afin de pleinement répondre aux objectifs, le choix des livres est déterminé par le souci de sélectionner des œuvres de qualité en faisant la plus large part aux nouveautés vers lesquelles se porte la curiosité générale. L'éventail est aussi ouvert que permis, aucune discipline de



pensée n'étant omise. Toutefois, orientée vers le loisir et la détente culturelle, la Bibliothèque ne saurait être considérée comme un instrument de travail.

Dira-t-on que les enfants sont l'objet d'une sollicitude particulière ? Pour entretenir leur ardeur, stimuler leur appétit de savoir, des concours dotés de prix sont organisés. Au reste, le nombre des petits abonnés croît d'année en année.

Bien que solidement ancrée, une œuvre sociale de cette nature a toujours des problèmes, ne seraient-ce que ceux provoqués par sa croissance. Mais, la barque ayant été jusqu'ici conduite sans défaillance, ses pilotes ne craignent pas les bourrasques toujours possibles de l'avenir.

Raoul PESLIN

La Société d'instruction et d'éducation populaire du canton de Sceaux (S.I.E.P.)

Cette société, fondée à la fin du siècle dernier (nos archives portent la date 1898), est probablement la plus ancienne de notre cité. Un de nos membres les plus fidèles, M. VUAGNAT, en faisait partie dès 1908.

Son objectif, indiqué par son titre « Instruction et éducation populaires » est de porter gratuitement à la connaissance de tous et sans aucune formalité, les grands problèmes à l'ordre du jour.

Les découvertes scientifiques, par exemple, ne doivent pas rester dans le cénacle des savants. A l'exemple d'ARAGO qui, bien qu'ayant fait reculer les limites des connaissances humaines, ne craignait pas, pour autant, de faire des conférences d'astronomie populaires — je dis bien populaires — à l'observatoire de Paris, Jean-Claude PECKER, Professeur au Collège de France, dans « *La vie des étoiles* » ; André LANGEVIN, Chef de travaux à l'Ecole de physique et chimie industrielles, sur « *Les ions atmosphériques et la vie* » ; son fils, Michel LANGEVIN sur « *L'atome et l'énergie nucléaire dans la vie moderne* » et Yves ROCARD, de l'Ecole normale supérieure,

dans « *Que penser du sourcier* », nous ont éclairés sur les graves problèmes scientifiques actuels.

Plus récemment, nous avons eu le plaisir d'entendre le Professeur Alfred KASTLER, de l'Ecole normale supérieure, prix Nobel de physique, sur « *La spectroscopie dans le domaine des ondes de la radio* ».

De même, dans les domaines de l'histoire et de la géographie, signalons des conférences telles que celles de Georges POISSON, Conservateur en chef du Musée de l'Île-de-France, sur « *La curieuse histoire du retour des cendres* » et sur un grand nombre d'autres sujets, d'Edouard DEPREUX, ancien ministre, sur « *La douloureuse histoire de l'Arménie* », les relations de voyage de deux excursionnistes scéens, successivement en U.R.S.S. et au Népal, « *La Turquie d'hier et d'aujourd'hui* », par le Professeur MATHIEX.

Dans les domaines littéraire et artistique, il nous faut signaler les brillantes conférences de Lucien CAVALIER, Professeur au lycée Lakanal, sur « *La querelle de Molière et des médecins* » et

« *Un chef-d'œuvre ignoré : Hernani* », la visite commentée par Henri MASSE, membre de l'Institut, de l'exposition du Petit Palais des Champs-Élysées « *7.000 ans d'art en Iran* ». A cette catégorie appartient la conférence de notre compatriote LOEWENGUTH sur « *La Musique* ».

Serait-ce un hasard ? La magnifique conférence de R. KIENART, Professeur au lycée Lakanal, sur « *Le Parc de la Vanoise et les menaces qui pèsent sur sa conservation intégrale* », cette conférence, dis-je, a été suivie d'une victoire complète des fervents admirateurs de nos réserves naturelles.

Nous nous proposons de présenter prochainement au public une conférence sur le laser et une autre sur un voyage au Pérou par deux excursionnistes scéens.

Fière d'un glorieux palmarès de manifestations artistiques, littéraires et scientifiques, la S.I.E.P. entend se montrer digne de son passé.

E. VOISIN,
Président.

L'U. F. C. S., qu'est-ce que c'est ?

Au marché de Sceaux, au milieu des étalages de fruits et de légumes d'automne, deux amies se rencontrent :

— « Tiens, Valérie, comment vas-tu ? »

— Ah ! depuis que mes enfants vont à l'école, le temps me dure et la maison me paraît vide. J'aimerais trouver quelque chose d'intéressant à faire.

— Fais comme moi : inscris-toi à l'U.F.C.S.

— L'U.F.C.S., qu'est-ce que c'est ?

— C'est l'Union Féminine Civique et Sociale, un mouvement d'éducation permanente, dont le siège est à Paris, qui a des sections dans toute la France. Il en existe une à Sceaux qui possède une centaine d'adhérentes. N'importe qui peut y participer : l'U.F.C.S. regroupe les femmes de toutes tendances. Son but est de promouvoir les droits et les responsabilités de la personne pour construire un monde plus juste avec la participation de tous.

— Et que fait-on à l'U.F.C.S. ?

— On bénéficie d'une éducation permanente, on contribue à animer la vie locale et on participe à une action institutionnelle.

— Et comment ça se passe ?

— Pour le moment, la section de Sceaux est divisée en trois équipes de réflexion et d'action. Chaque équipe est constituée d'une dizaine de membres qui se réunissent une fois par mois pour réfléchir et travailler ensemble.

L'Equipe Civique a fait une recherche sur la Commune et ses réalisations locales. Elle a entrepris des réunions en petits groupes pour expliquer à des amies et à des voisines comment fonctionne un conseil municipal et en quoi consiste un budget communal. Cette année elle va entreprendre une étude sur le VI^e Plan et sur les éventuelles possibilités de recyclage professionnel pour les femmes de notre ville.

L'Equipe Presse-Culture observe les moyens de communications de masse dans le but d'y voir valoriser une culture ouverte sur la vie et accessible à tous. Elle cherche à établir un dialogue avec les producteurs et les réalisateurs. Cette année, l'Equipe Presse est particulièrement axée sur la Télévision et la réforme de l'O.R.T.F.

L'Equipe Famille, créée voici un an, a entrepris l'étude de dossiers concernant l'éducation des enfants, la politique familiale, puis un autre sur la Télévision, la Radio et l'influence qu'elles peuvent avoir dans la vie de tous les jours.

D'autre part, l'U.F.C.S. de Sceaux a fait, voici quelques années, une enquête approfondie sur les loisirs des femmes de la région et la façon dont elles utilisaient les équipements socio-culturels de la ville.

Tous les ans, nous organisons des visites et des cycles de causeries. L'année dernière, nous avons eu des conférences

sur la vie économique, la vie municipale. Nous avons visité en groupe les Halles de Rungis, le Centre commercial de Parly 2 et le Musée de l'Île-de-France.

Bientôt, nous visiterons l'Assemblée nationale, sous la conduite de M. MAZEAUD, Député de la circonscription. Dernièrement, Mme CABANNES nous a parlé des enfants handicapés et de ce qui existe pour eux sur notre commune et dans les environs.

Mais nous avons également d'autres possibilités de formation : le Centre national, 6, rue Béranger, nous permet d'assister à des sessions de réflexion ou de méthode. Les sections U.F.C.S. des villes voisines nous convient parfois à participer à leurs activités, conférences ou sessions de travail.

— Que peut-on faire encore ?

— Si nous étions plus nombreuses, nous pourrions créer une équipe « Consommation » qui étudierait les prix, les étiquettes, les différentes formes de commerce ; ou bien une équipe « Urbanisme » qui ferait des recherches sur le logement et sur l'environnement dans un but d'amélioration ; ou bien encore une équipe internationale qui se tiendrait au courant des problèmes entre pays et s'efforcerait de venir en aide aux étudiants et travailleurs étrangers. Tu vois que le travail ne manque pas. Je compte donc sur toi pour venir nous aider prochainement.

— A qui faut-il s'adresser ?

— Prends contact avec Mme Lissacq, 7, allée Bernadotte, à Sceaux ; téléphone : 350-39-28.

— Au revoir et à bientôt... »

Les Conférences-débats de Sceaux

Cinq ans d'existence. Trente-six réunions-débats. Des sujets allant de la loi sur l'avortement à la crise de la politique nucléaire. Cinquante présentateurs venant de tous les horizons : journalistes, enseignants, syndicalistes, anciens ministres et hauts fonctionnaires, médecins, militaires, et un père dominicain. Sans oublier les confrencières nous parlant du travail de la femme, de la régulation des naissances, des travailleurs étrangers. Des auditoires allant de 70 à 230 personnes. Des discussions animées, parfois passionnées.

Tel est notre « *curriculum vitae* ». Que dire de plus ? Un groupe d'hommes et de femmes de Sceaux, de toutes opinions, a cru et croit encore utile de présenter honnêtement, sans parti pris avoué ou caché, les questions importantes qui déterminent notre vie de personne et de citoyen. De les présenter en faisant appel aux informateurs les plus compétents. De les présenter activement grâce au débat qui suit toujours l'exposé, débat auquel tous peuvent participer librement. Non pas une information autoritaire et pré-

fabriquée, mais un appel à une réflexion en commun.

A la base de cette entreprise, une conviction : chaque homme, chaque femme a droit à connaître son temps de manière à le juger et à s'y situer. Et chacun est capable de le faire si on lui en donne les moyens. C'est la démocratie. Informer chacun pour que chacun puisse se déterminer et agir.

Cette entreprise est-elle utopique ? Notre passé semble répondre : non. Quant à l'avenir, c'est aux habitants de Sceaux et des communes voisines que la réponse appartient. Non seulement en nous soutenant (présences, adhésions), mais en nous écrivant leurs réactions, leurs désirs. Notre entreprise est grande ouverte : à l'avenir, au changement, à toutes les suggestions d'où qu'elles viennent. Notre seule ligne fixe : sans exclusive d'aucune sorte, réfléchir en commun pour savoir comment agir.

Le Comité.

Conférences-débats de Sceaux, 1, rue des Filmins à Sceaux.

Si vous connaissez des familles de Sceaux qui ne reçoivent pas le Bulletin municipal...

Vous pourriez leur rendre service — et nous rendre service — en leur signalant que les adresses du Bulletin sont celles qui figurent sur les listes électorales. Si, pour une raison ou une autre — soit un déménagement, soit un changement de nom de la rue — il n'y a plus concordance entre l'une et l'autre, le Bulletin risque fort de ne pas arriver à son destinataire. Il faut donc que les personnes intéressées fassent rectifier leur adresse sur les listes électorales pendant la période de révision annuelle.

Le même problème risque de se poser en cas de décès du chef de famille, puisqu'il n'y a, en principe, qu'un Bulletin par famille. Les épouses qui désirent continuer à recevoir le bulletin doivent le signaler à la Mairie, en indiquant leur nom de jeune fille, puisque c'est sous ce nom qu'elles sont inscrites sur les listes électorales.

De toute façon, les personnes qui ne reçoivent pas le Bulletin régulièrement peuvent s'adresser à la Mairie.

Da Virviken !

L'Amicale des Bretons
de Sceaux et des environs

Son but :

Entretenir entre ses membres des sentiments d'amitié et de solidarité, maintenir l'amour du Pays natal et de sa culture.

En dehors de toute option politique ou religieuse, « *Da Virviken !* » est un carrefour des idées bretonnes qui se veut ouvert à tous.

Ses activités :

— Réunion mensuelle : conférence ou échange-débat, film ou Fest-Noz.

— Bibliothèque : nombreux ouvrages en langue bretonne ou concernant la Bretagne.

— Service d'accueil et d'entraide.

— Fête patronale, le jeudi de l'Ascension.

— Concours de sonneurs, le deuxième samedi d'octobre.

Dimanche 27 février 1972

de 16 h à 22 h

Salle des baraquements
95, rue Houdan, à Sceaux

TAVARN « DA VIRVIKEN ! »

(Pub breton)

Musique, chants, danses celtiques
dans une ambiance de Fest-Noz

Ses groupes d'études

à la M.J.C., 21, rue des Ecoles, à Sceaux.

— Le samedi, à 14 heures, entraînement des sonneurs : solfège, harmonie, recherche musicale.

— Le samedi, à 16 heures: cours de langue bretonne :

● enfants de 7 à 10 ans (méthode audio-visuelle);

● débutants;

● 1^{er} degré.

— Le dimanche, de 10 à 12 heures : cours de danses traditionnelles.

— Le lundi, de 20 h 30 à 22 heures : cours de breton pour débutants.

— Le mardi, de 20 h 30 à 22 heures : cours de breton 2^e degré.

Tous ces cours sont gratuits; la cotisation annuelle est de 10 F par famille et 5 F pour les isolés de moins de 25 ans (carte de la M.J.C. [10 F] obligatoire).

Le siège social est au 95, rue Houdan, à Sceaux; C.C.P. « *Da Virviken !* » 1951 03 Paris.

Initiation artistique

Association culturelle de Sceaux et du Val-de-Bièvre

Continuant la tradition du Centre culturel « *Nuits de Sceaux* », les membres de « *l'Initiation artistique* » participent aux activités locales, se distinguant ainsi par la qualité des réalisations. Nous signalons que cette année l'atelier d'Arts plastiques, sous la direction de Mme Huguette GRAUX, peintre, a obtenu le prix du Syndicat d'initiative pour les tableaux exposés.

En musique, de nombreux membres participent aux tournois du Royaume de la musique.

Rappelons également que d'anciens élèves sont maintenant au Conservatoire de Paris.

En quelques mots, exposons l'origine, les buts et le fonctionnement des groupes de notre association.

Origine et buts

« *L'initiation artistique* » a pris la suite du Centre culturel « *Nuits de Sceaux* », dont le but était de rendre accessible au plus grand nombre une initiation artistique de qualité, à des conditions abordables; son activité s'étend sur plusieurs communes du Val-de-Bièvre.



Dans sa forme actuelle, cette association est présidée et animée par Mme O. LE DENTU, harpiste, et Mme H. GRAUX, peintre, dans l'esprit que Mme de LOUSTAL-CROUX avait su donner aux « *Amis du Centre culturel Nuits de Sceaux* ».

Fonctionnement

Les cours d'arts plastiques et de musique ont lieu dans les différents centres :

— Sceaux : U.C.S.E.P., 3, rue des Ecoles, le mercredi, de 9 h 30 à 11 h.
Centre ALFA, 2, rue du Docteur-Roux, le lundi, de 17 h à 19 h (702-56-74).

— Bourg-la-Reine : 8 bis, boulevard Carnot, le mardi, de 14 h à 15 h 30.

Pour tous renseignements concernant les autres centres, téléphoner à 350-15-16, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h, sauf samedi et dimanche.

Arts plastiques

Dessin, peinture, modelage, céramique, expression libre, vannerie pour adultes et enfants.



Musique

Nous essayons d'organiser autant que possible le travail par petits groupes, cette méthode étant la meilleure du point de vue pédagogique.

Solfège

Groupe de 6 enfants, ou leçon individuelle de 1/4 d'heure, à la suite de la leçon d'instrument.

Instrument

Piano : Cours de 2 enfants par heure, ou leçon individuelle de 30 minutes.

Guitare, flûte à bec, clarinette : cours de 3 enfants par heure, ou leçon individuelle de 20 minutes.

En projet : cours de harpe celtique pour handicapés.

Dans la commune de Verrières-le-Buisson, la gestion et l'administration de l'Association sont assurées par les membres du bureau, aidés par quelques parents de bonne volonté.

Contrôle du travail

Il est effectué en cours d'année par des examens ou par la présentation d'un travail de groupe, à la suite desquels cer-

tains élèves peuvent participer aux enregistrements du « *Royaume de la musique* ».

L'année se clôture traditionnellement par une manifestation placée sous le patronage des autorités locales (M. LETELIER, de Châtenay, et Mlle LACOUR, de Sceaux), et de personnalités du monde artistique. Elle comporte l'audition des instrumentistes et l'exposition des travaux des ateliers.

Ceci permet à tous les membres de l'Association de se retrouver, et aux parents de se rendre compte du travail d'ensemble effectué au sein de l'Association.

Depuis plusieurs années, le problème le plus grave auquel se heurte l'Association est celui des locaux. Il est, en effet, souhaitable que les cours aient lieu dans un endroit assez central, et dans des pièces convenablement chauffées et éclairées. Le budget restreint de l'Association ne lui permet pas de faire face, dans chaque commune, à des frais de location, pour une occupation de quelques heures par semaine.

Il serait souhaitable qu'un accord intervienne entre les autorités compétentes, pour que les « *M 2 sociaux* » prévus par les H.L.M. dans toutes les constructions, puissent être attribués à des associations telles que la nôtre.

P.S. — Pour les cours d'handicapés, il serait possible d'envisager l'ouverture de cours d'instruments autres que la harpe à Sceaux, Bourg-la-Reine et Châtenay.

Horizons et Culture

Pour les jeunes lycéens et lycéennes désireux de se perfectionner en langue allemande dans un cadre enchanteur, et de bénéficier de richesses distribuées à profusion, « *Horizons et Culture* » organise durant les vacances scolaires d'été des séjours à Salzbourg.

Nous proposons deux formules de séjours présentant en commun l'hébergement individuel en familles d'accueil, soigneusement choisies, et la possibilité de participer au festival de Salzbourg, ainsi qu'aux séances d'initiation musicale et de critiques données par un professeur du « *Mozarteum* », le conservatoire de musique de Salzbourg, et à quelques répétitions de concerts et d'opéras, privilège tout à fait exceptionnel, réservé à « *Horizons et Culture* ».

Le séjour individuel est destiné surtout aux étudiants des grandes classes et aux individualistes dont la maturité garantit l'esprit d'initiative. Ces trois semaines de vie exclusivement « *indigène* », sans contact avec les jeunes Français, sont le garant de progrès certains en allemand.

Le séjour en groupe, de quatre semaines, offre en outre aux étudiants deux heures de cours d'allemand par jour donnés par un professeur de Salzbourg et un encadrement pédagogique qui assure les contacts avec les familles et

veille au déroulement harmonieux du séjour sur les plans linguistique, culturel et touristique, ainsi qu'au bien-être des « *jeunes en vacances* ». Un programme d'excursion et d'activités culturelles est également proposé, qui complète la connaissance de la ville de Salzbourg et de ses environs. De plus, tous les sports d'été sont praticables, dans les conditions les plus accessibles.

Afin de garantir la réussite de ces séjours, nous limitons la capacité de chaque groupe : nos étudiants sont considérés comme des individus, et non comme des numéros dans une masse. Ainsi chaque groupe comprend une quinzaine de participants, garçons et filles.

Depuis la création de « *Horizons et Culture* », et le début de ses activités (en été 1969), les témoignages d'enthousiasme de nos participants et de leurs parents sont pour nous le gage de l'efficacité de la formule que nous avons mise au point après des années d'études et d'observations, et une longue expérience « *sur le terrain* ».

J.-M. GAILLARD-PAQUET

(*) *Siège* : 15, rue Jean-Giraudoux, à Sceaux. — *Bureaux* : 2, avenue du Docteur-Schweitzer, à Fresnes (94); Tél. : 660-08-14, le matin.

FORD

CHATENAY

TEL. 702-48-72

L'ESPERANCE

MECANIQUE — ELECTRICITE
Crédit — Réparations

92 - CHATENAY-MALABRY
41 et 43, avenue Division-Leclerc

Le confort au foyer

17, avenue du Plessis / 92 CHATENAY-MALABRY

660.27.96

MEUBLES TOUS STYLES
SPÉCIALISTES
SALONS ET CUISINES

Visite usine sans engagement

ALLER ET RETOUR GRATUIT

L'aide aux mères de famille

Maman est malade...

Pour que la vie continue,
pour apporter à chacun ce dont il a besoin,
pour maintenir l'unité familiale,
pour apaiser, écouter, consoler, reconforter...

... la travailleuse familiale est là

Travailleuses familiales, qui sont-elles ?

Des jeunes filles, des jeunes femmes qui exercent une profession sociale, dynamique, efficace, qui mettent leur enthousiasme au service des autres, qui apportent leur aide aux soins des enfants, du ménage, de la cuisine...

Quelle sécurité pour une maman en cas de maladie, naissance, hospitalisation, de savoir à son foyer une travailleuse familiale pour la seconder ou la remplacer

On ne s'improvise pas travailleuse familiale

Des qualités de base s'imposent. Quelles sont-elles ?

- Bonne santé, équilibre.
- Ouverture d'esprit.
- Sens des responsabilités.
- Esprit d'initiative.
- Sens des relations humaines.



auprès des enfants ! Sa présence maintient l'équilibre de la famille, permet à la maman de se soigner, de se reposer, de récupérer après une fatigue accumulée, de retrouver le goût et la joie de vivre.

A travers les soins donnés aux enfants et les tâches ménagères qu'elle accomplit dans les foyers momentanément perturbés la travailleuse familiale assure une action éducative.

La travailleuse familiale n'est pas isolée dans son travail. Elle fait partie d'une équipe professionnelle. C'est au sein de cette équipe qu'elle trouvera soutien, aide, détente, par des rencontres, des sessions, etc.

Elle complète avec et au niveau de la famille l'action des différents travailleurs sociaux (assistantes sociales, puéricultrices, éducateurs).

Une formation de base est indispensable

- 7 mois de cours et de stages (possibilités de bourse).
- Un diplôme d'Etat.

L'âge requis pour suivre cette formation est de 19 ans.

Jeunes filles, jeunes femmes qui désirez exercer une profession sociale, féminine, efficace, si vous aimez les enfants, le travail familial et ménager, les responsabilités, si vous désirez vous rendre utiles en mettant vos compétences, votre dynamisme au service des autres, renseignez-vous à :

L'AIDE AUX MERES DE FAMILLE
2, rue du Docteur-Roux, à Sceaux
Tél. : 702-02-85

Séjours de vacances pour les Scéens du 3^e âge

Le Bureau d'aide sociale a pensé, comme chaque année, aux vacances des personnes âgées de la commune disposant de ressources modestes.

A leur intention, quatre séjours de trois semaines chacun ont été prévus :

— **Du 10 avril au 1^{er} mai** : en maison familiale, à Vogüé (Ardèche) : 24 chambres à 1 lit + 8 à 10 chambres à 2 lits.

Vogüé est un charmant village de l'Ardèche, à climat et végétation très méridionaux (300 jours d'ensoleillement par an). Situé à 650 km de Paris, mais facile à atteindre par l'autoroute (jusqu'à Montélimar), il n'est qu'à 10 km d'Aubenas, jolie petite ville ancienne, avec beaucoup de commerces et le marché tous les samedis matin. La maison familiale est très confortable et dispose d'un choix de distractions et de promenades tel que les vacanciers de Sceaux n'en n'ont jamais connu un si grand.

— **Du 27 mai au 17 juin** : en maison familiale à **Saint-Brévin** (Loire-Atlantique) : 30 à 32 places.

Jolie localité au bord de l'Océan, Saint-Brévin a été très apprécié des vacanciers de 1970. L'accueil est parfait, les menus excellents, les promenades agréables. La distance de Saint-Brévin à Paris n'est que de 450 kilomètres.

— **Du 29 mai au 19 juin et du 19 juin au 10 juillet** (deux séjours) : Hôtel de la Croix-Verte à **Souesmes (Loir-et-Cher)** : 18 à 20 places à chaque session.

Pour ceux qui connaissent le confort de l'hôtel et la gentillesse des hôteliers, toute description est superflue. La proximité de Paris en fait le séjour idéal pour les personnes fatiguées (bien que les promenades ne manquent pas).

Les voyages s'effectueront, comme d'habitude, en car grand tourisme.

Il reste encore quelques places à Vogüé, Saint-Brévin ou Souesmes.

Si vous êtes intéressé (e) par ces vacances, le B.A.S. vous demande de faire connaître quel séjour aurait vos préférences (dont il sera tenu compte dans toute la mesure du possible), en remplissant le bulletin ci-dessous et en le déposant de toute urgence à la Mairie.

B.A.S.-SCEAUX

1972

Vacances du 3^e âge VOGUE - SAINT-BREVIN SOUESMES (1^{er} ou 2^e séjour)

Je choisis, par ordre de préférence :

1.
2.
3.

Nom :

Adresse :

JACQUELINE BOREL

COIFFURE 702.84.45

112 BIS, RUE HOUDAN - SCEAUX

Membre de la Haute Coiffure Française



REGINE FLEURS

Toutes compositions florales

67, rue J.-Longuet CHATENAY-92
Tél. : 350-53-96 (face Mairie)

8, rue Dr-Berger SCEAUX-92
Tél. : 660-85-55 (face Eglise)

Service Inter-Flora

Ets BESOMBES et Cie
Concessionnaire exclusif

CITROEN

AUTOBIANCHI

LOCATION SANS CHAUFFEUR

2, rue de Fontenay, SCEAUX. — Tél. : 350-05-50 +

WISSOUS décoration

2 bis, rue André-Dolimier (91)

MEUBLES tous styles ~ Copie d'Ancien
LITERIE - TAPISSERIE - DECORS de fenêtres

Un matelas pris le matin... rendu le soir
sur le marché d'Antony, allée 10 Allo... 920-38-21

A côté de la Mairie de BOURG-LA-REINE

UN BUREAU DE VOYAGE

et de places de Théâtre
Music-Hall, Concerts, etc.

GLOBE-TROTTER-SERVICE

Cor. licence A 459

2, bd Carnot Tél. : 350-41-01
702-72-00

à votre disposition
pour :

RESERVATIONS
DE BILLETS
S.N.C.F.
AVION
BATEAU

(Tarif officiel)



Une adresse à conseiller :

Teinturerie de Sceaux

Maison FAYT

94, Rue Houdan - 92-SCEAUX - Tél. 702-19-34

Je me suis rendu compte par
moi-même de l'effort produit par
un teinturier de Sceaux :

NETTOYAGE et REPASSAGE MECANIQUE

Jupe simple	4,20
Robe simple lainage sans man- ches	8,50
Robe simple avec manches	9,50
Jaquette	6,50
Manteau simple	10,50
Pull-over	3,00
Pull-over avec manches	4,30

VETEMENTS D'ENFANTS

Robe fillette simple	4,80
Jupe	3,10
Manteau laine (jusqu'à 70 cm) ..	7,40
Pull sans manches	2,50
Pull avec manches	3,00

Le cadre de ce magasin réserve un
excellent accueil et permet aux
habités de bonnes affaires.

Sceaux-Accueil

« Sceaux-Accueil » a pris, cette année, un tournant important. Créé, il y a quelques années, à la suite d'une prise de conscience de l'isolement des nouveaux venus dans notre ville, « Sceaux-Accueil » se précise, s'organise et se constitue en association afin de rejoindre tous les autres « accueils » des villes de France, soit une centaine environ. Ils ont le même esprit : ouverture à tous, sans distinction de milieu, de nationalité, de confession ou d'âge, et le même objectif : aider chacun à sortir de son isolement et faciliter son intégration dans sa ville.

L'essentiel est donc de donner l'occasion aux habitants de se connaître. Aussi, « Sceaux-Accueil » organise-t-il une réunion mensuelle qui se tient, cette année, à la Maison des Jeunes et de la Culture, 21, rue des Ecoles, de 14 h à 16 h. Un goûter termine cette réunion amicale à laquelle, une fois par trimestre, une personnalité vient exposer un thème d'intérêt général. Au second trimestre, Andrée MARTINERIE parlera de son livre « L'été d'une vie ». Entre chaque réunion mensuelle, les nouvelles et celles qui le désirent sont invitées chez une « accueillante » de son quartier.

Enfin, différentes activités sont proposées à celles qui recherchent une occupation culturelle, sportive, sociale ou simplement de détente dans lesquelles les liens se tissent plus facilement. Nous les dirigeons, soit vers les activités déjà existantes, soit, selon leurs désirs, vers celles que « Sceaux-Accueil » a été amené à créer :

— *Visites de Paris* - Responsables : Mme CORDELLE - 660-15-84; Mme BARATTE - 350-03-49.

— *Bricolages* - Responsable : Mme MOREAU - 702-83-21.

— *Bridge* - Responsables : Mme VIE - 350-78-69; Mme GIRERD - 660-80-34.

— *Cercle Littéraire* - Responsables : Mme AURIC - 702-82-68; Mme WERNER - 702-57-82.

— *Marche* - Responsable : Mme GRAUDOT - 702-56-12.

— *Piscine* - Responsable : Mme ARNAULD - 660-47-50.

— *Conversation en langue anglaise* - Responsable : Mme WALDES - 350-58-37.

— *Conversation en langue allemande* - Responsable : Mme JULISZ - 702-28-60.

D'autres activités sont envisagées : l'accueil des jeunes et l'accueil des ménages, le soir.

Voilà, esquissées à grands traits, les structures de « Sceaux-Accueil ». Lors du 3^e Congrès des accueils des villes de France, en mai dernier, à Lyon, le Ministre du Travail et de la Population nous

disait : « C'est par l'accueil que les familles peuvent entrer en relation et votre mouvement répond à un besoin fondamental. »

Réunions mensuelles du 2^e trimestre :
25 janvier - 22 février - 14 mars

Janine LOISEAU Marie-Jeanne LUCIUS
350-63-18 702-12-81

**Syndicat d'Initiative
Office de Tourisme de Sceaux**
(Ancienne Mairie, 68, rue Houdan)

Informations

Nous tenons à la disposition des personnes intéressées une liste des maisons familiales de vacances et l'Annuaire officiel des syndicats d'initiative.

Pour les jeunes

Il pourra être consulté une liste assez étendue des possibilités d'accueil pour les vacances de neige et obtenir l'adresse d'organismes spécialisés pour les séjours « jeunes ».

Pour eux aussi : la carte Europ-Junior (de 10 à 21 ans) donnant droit à une réduction de 25 % sur la plupart des parcours chemins de fer internationaux.

Pour les personnes retraitées

Nous pouvons signaler qu'il existe des possibilités de séjour au soleil à des prix très intéressants (en longue durée, le prix ne dépasse pas votre budget normal). Renseignez-vous !

Pour tous :

- Emission des billets S.N.C.F.
- Location de voitures.
- Réservation des places avion.
- Séjours divers.

Les méridionaux de Sceaux

Fidèles aux traditions félibréennes, nos adhérents sont venus nombreux, en costume régional, pour la fête du 20 juin 1971. Hommage à Mistral, messe en langue d'Oc, chants provençaux, vin d'honneur offert par la Municipalité, participation au défilé des provinces et au spectacle de l'après-midi : une très belle journée dont tous se souviennent avec plaisir.

Le 24 octobre, la projection des diapositives de notre concours « Foires et marchés dans le Midi » a évoqué les aspects, si divers, de nos provinces méridionales. Le jury décerna le premier prix à Mme GAUVILLE pour un « Marchand de tomates à la balance romaine » (Aubenas) et le deuxième prix à Mme LUSINCHI pour la « Foire à l'Ail » (Marseille). Le gagnant du Prix du public fut M. BIRAUD pour les « Olives de Nyons » (Cavaillon). Le thème de notre concours 1972 est « La Rue dans le Midi de la France ».

La fête du 11 décembre nous a réunis, à l'approche de Noël, autour des « Treize desserts de Provence ». La veillée fut animée par des danses et des chants, languedociens ou gascons, brillamment exécutés par « l'Ensouleilhado toulousaine ». Quelques chants furent repris, en chœur, et seule l'heure tardive mit fin à cette joyeuse soirée.

Les personnes désireuses d'adhérer à notre Société, ou d'être tenues au courant de nos activités peuvent nous écrire : Méridionaux de Sceaux, 18, rue Berlioz, 92-Sceaux.

Office Municipal des Sports

Un Office Municipal des Sports est en cours de création pour assurer la gestion de tous les équipements sportifs de la ville (ceux qui existent déjà et ceux qui sont à construire).

Il est évident que pour exécuter les tâches indispensables à la bonne marche de cet organisme, il faut prévoir l'embauche de personnel. **Nous recherchons dès maintenant :**

— un homme pour l'entretien général et spécialement l'entretien des tennis en terre battue;

— un moniteur d'éducation physique ayant le sens de l'administration ou un secrétaire d'administration ayant des compétences sportives (une femme ayant les compétences voulues peut être candidate).

Envoyer les candidatures (avec curriculum vitae et photo si possible) à la Mairie de Sceaux. Il est souhaitable que les candidats soient logés à Sceaux ou dans les communes voisines, car aucune possibilité de logement n'est envisageable actuellement.



Etablissements COLLET

CONCESSIONNAIRE

RENAULT

9 et 11, av. Louis-Pasteur, BAGNEUX ☎ 253-99-20

52, avenue de Bourg-la-Reine ☎ 655-66-77

Atelier spécialisé

mécanique - tôlerie - peinture

Etablissement ouvert de 7 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 19 h, samedi compris jusqu'à 18 h 30

CHAUFFAGE - PLOMBERIE
CARRELAGE - COUVERTURE
MAÇONNERIE - FUMISTERIE

DEPANNAGE

VALLADON Frères

MAGASINS D'EXPOSITION :

9, rue des Ecoles ~ 92 - SCEAUX

☎ 350-03-38

1, rue de la Mairie ~ 92 - CHATILLON

☎ 735-72-10

MENUISERIE — EBENISTERIE

Mme Vve CHATEAU

Fermetures Vendôme

86, rue Houdan ~ 92 - SCEAUX

☎ 702-01-25

Cabinet M. RUET

1, avenue Jules-Guesde

92 SCEAUX / 350.61.18

TOUTES
ASSURANCES
*Incendie - Vol - Eaux
Auto - Responsabilité
civile - Vie - Garanties
immédiates*

GERANCE D'IMMEUBLES — IMMOBILIER

RADIO - SCEAUX

2, place de l'Eglise

DEPANNAGE
TELEVISIONS
MACHINES A LAVER
REFRIGERATEURS

2, rue du Docteur-Berger

SCEAUX
Tél. : 702-17-33

E. BARBANCE

Chantiers et bureau : 9, pl.
Général-de-Gaulle, Fontenay-
aux-Roses. Tél. : 702-11-45.
Bureau de commandes : 35,
rue Houdan, Sceaux. Tél. :
702-14-34.

BOIS
CHARBON
MAZOUT

Jerricans - Bidons
Camions citernes
(Volupcompteurs)

NAVALSA - VOYAGES

BILLETS TOUTES COMPAGNIES - tarifs officiels
VOYAGES ORGANISES, GROUPES, INDIVIDUELS

LOCATIONS VOITURES ~ HOTELS

117, avenue Général-de-Gaulle — 92-BOURG-LA-REINE

☎ 660-59-55

Société Générale

la banque de notre temps

AGENCE A SCEAUX : 106, RUE HOUDAN - Tél. : 350-57-65

BUREAUX à :

BOURG-LA-REINE, 6, rue René-Rœckel — Tél. : 702-66-60

ANTONY, 1, avenue Aristide-Briand — Tél. : 666-00-20

CHATENAY-MALABRY, 71, rue Jean-Longuet

Tél. : 350-79-00

FONTENAY-AUX-ROSES, 64, rue Boucicaut

Tél. : 660-26-22

FRESNES, 4, place Pierre-Curie — Tél. : 237-64-50

Chez les pêcheurs

Conformément aux instructions du Ministère de l'Environnement, les Associations de pêche de France devaient procéder au renouvellement de leur Bureau avant le 31 décembre 1971.

C'est maintenant chose faite depuis le 13 novembre pour notre Association « *Franco-Pêcheurs et Grenouillère* », qui s'est réunie en Assemblée générale extraordinaire.

Le Bureau est élu pour cinq ans, période qui coïncide avec les baux, et se compose comme suit :

Président : Ch.-A. BUSTEAU.

Vice-Présidents : RAIGNEAU Louis.
SOLIGNY Marcel.

Secrétaire général : LEROY Roger.

Trésorier : BENSOUSSAN Paul.

Secrétaire adjoint : RICEZ Robert.

Trésorier adjoint : TRICOCHÉ Jean.

Au cours de cette séance, il a été fait un large tour d'horizon sur l'activité de l'Association, sur sa trésorerie et il a été surtout parlé de la pêche au Parc de Sceaux et des prises que l'on y faisait; à l'exemple de la photo ci-dessous, une carpe de 83 cm, d'un poids de 9,750 kg, sortie par un très ancien sociétaire, Roger RAMEAU, de Sceaux.

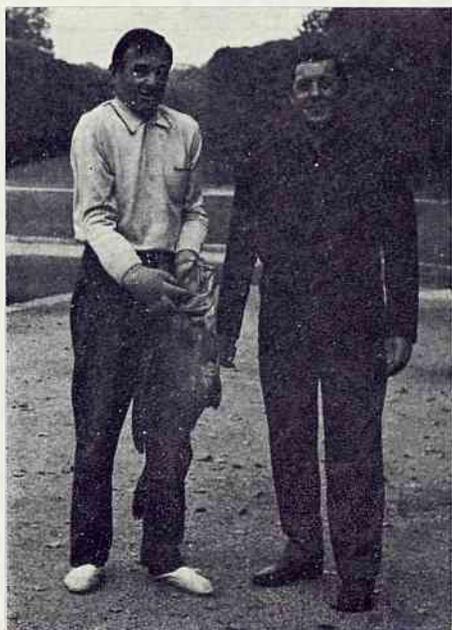


Photo Edmond Toussaint.

Les permis de 1972 peuvent être retirés chez notre dépositaire de Sceaux : le Syndicat d'initiative à l'ancienne mairie.

Grâce à la délivrance d'un permis de cette Association, la pêche est autorisée à trois lignes sur son lot Seine-Aval partant de 200 m en aval du viaduc d'Auteuil, Issy-les-Moulineaux, Bas-Meudon, Boulogne-Billancourt (grand et petit bras) et par accord de réciprocité, sur tous les lots du domaine public dépendant des départements de l'ex-Seine.

De plus, le permis est valable pour pêcher à une ligne sur tout le domaine public de France.

Pour tous renseignements :

4, boulevard Carnot
92-Bourg-la-Reine

Chez les amis des jardins

La Société des « Amis des Jardins » a tenu son assemblée générale annuelle le samedi 18 décembre, à 15 h 30, à l'ancienne Mairie de Sceaux.

La réunion avait été précédée de la distribution des graines et engrais aux sociétaires qui en avaient préalablement passé commande. L'obligeance de fournisseurs amis de la Société nous permet d'assurer à nos adhérents leurs principales semences et un bon engrais à des conditions exceptionnelles de prix et de qualité.

M. GULDNER, Maire de Sceaux et Président d'honneur de la Société, n'avait pu se libérer de ses nombreuses occupations et avait délégué pour le remplacer M. MONCEAUX, Maire Adjoint.

Le Président, après un mot de bienvenue aux membres présents, fit un rapide exposé sur la vie de la Société durant l'année écoulée, et sur sa participation à l'activité de la Société nationale d'horticulture.

Le Rapport financier nous montra une situation saine, en dépit d'un budget plutôt modeste.

Après quelques questions évoquées par les membres de l'Assemblée, et l'adoption de ces rapports, le Président procéda à la remise des récompenses aux lauréats du concours des jardins, qui étaient cette année MM. LUZEAU et LEONARD, Mme BARD et M. MOREAU.

Nous avons eu ensuite le plaisir d'assister à une très intéressante projection de diapositives rapportées d'un voyage en Suède par notre Président honoraire, M. BELOT, et dont certaines représentaient, comme de juste, de très belles vues des jardins de là-bas.

Après un petit mot de M. MONCEAUX, Maire Adjoint, qui nous assura de la bienveillante attention que porte la Municipalité à notre Société, un vin d'honneur, accompagné de petits gâteaux, termina fort agréablement cette belle réunion.

Les personnes qui désireraient de plus amples renseignements sur les activités de la Société et les avantages qu'elle peut leur procurer, pourront écrire aux « Amis des Jardins », Mairie de Sceaux, ou au Président, M. AUDIC, 2, rue des Clos-Saint-Marcel, à Sceaux, qui se fera un plaisir de les renseigner.

Des Scéens à l'honneur

Promotions et nominations dans l'Ordre national de la Légion d'honneur

Au grade de Commandeur

M. Pierre JEANTOUX, Directeur à l'Administration centrale des P.T.T., 48, rue Berlioz.

Au grade de Chevalier

M. Eugène DELTEIL, 13, rue des Filmins.

M. DELTEIL a consacré toute son activité à l'Education nationale. Après avoir été professeur, inspecteur départemental, directeur de différentes écoles normales, il a terminé sa carrière en tant que Directeur du C.O.P.A.R. (Centre régional des œuvres universitaires de Paris), poste qu'il occupa pendant quatre ans et demi.

AU LYCEE LAKANAL

M. Georges CAILLAUD, Proviseur du Lycée Lakanal, a été promu Officier dans l'Ordre national de la Légion d'honneur.

Nous croyons pouvoir nous faire les interprètes de nombreuses familles de Sceaux en disant combien elles apprécient la courtoisie et la compréhension de M. CAILLAUD. Ajoutons que sa compétence administrative et l'intérêt qu'il porte à son personnel lui valent l'estime et la sympathie de tous ceux qui travaillent sous sa direction.

M. Jean-Louis VINCENT, Intendant universitaire du Lycée Lakanal, a été nommé Chevalier dans l'Ordre national du Mérite.

Cette distinction récompense un courage poussé jusqu'à l'abnégation au service de l'Education nationale et, en particulier, du Lycée Lakanal, établissement dont la taille n'a d'égale que la vétusté.

Promotions et nominations dans l'Ordre national du Mérite

Au grade d'Officier

M. Jacques BENICHOU, Ingénieur, 14, rue de Bagneux.

M. Michel FERRY, Ingénieur, 138, rue Houdan.

Au grade de Chevalier

M. André AUNEAU, Industriel, 21 bis, rue des Chêneaux.

M. Georges BESSONNET, Ingénieur, 17, rue des Jockos.

M. Maurice CHOPLIN, Fondé de pouvoir, 45, avenue Jean-Racine.

M. Augustin GIRARD, chef du Service des études et recherches au Ministère des Affaires culturelles, 42, avenue Jean-Racine.

Mlle Germaine PELLEGRIN, fonctionnaire, 6, avenue Jean-Perrin.

M. Georges WERNER, Bactériologiste, 21, rue des Chêneaux.

Médaille d'argent de l'enseignement technique

M. Jean DEFORGES, Ingénieur, 2, rue du Maréchal-Joffre.

Médaille d'honneur des Eaux et Forêts

M. Emile TRELLE, Sous-chef de district forestier au Parc de Sceaux, 60, route de Versailles, à Antony.

Récompenses honorifiques décernées aux institutrices de Sceaux (promotion de juillet 1971)

Médaille d'argent : Lucie CETTOUR, Marthe TAILHANDIER.

Médaille de bronze : Yvonne ARNAUD.

Mention : Geneviève BENNAHNIAS, Jane DELOUCHE, Josiane MAGNA, Nicole SALPHATI.

COMPOSITIONS FLORALES



Fernand HUET
FLEURISTE

150, av. du Général-Leclerc (Parc de Sceaux)
SCEAUX ☎ 702-12-06

Cendrillon

Dépositaire : Charles JOURDAN

Ch. DIOR

BAILLY ~ SUISSE

CHAUSSEUR - MAROQUINIER

142, av. Général-Leclerc
BOURG-LA-REINE
Tél. : 660-29-37

96, rue Houdan
SCEAUX
Tél. : 702-00-37

ENTREPRISE CAPRON

MAÇONNERIE — BETON ARME
MENUISERIE

SPECIALISTE DE TOUS TRAVAUX
DE TRANSFORMATIONS

8, boulevard Desgranges
92 - SCEAUX ☎ 702-01-42

Galathée 2000

PRET A PORTER JEUNES FEMMES
STYLE 20 ANS

Place de l'Eglise - SCEAUX ☎ 660-82-10
ENTREE LIBRE

FOURNITURES POUR PEINTRES
VERRES A VITRES - GLACES - MIROITERIE

SOCIETE DE FOURNITURES INDUSTRIELLES

72, avenue A.-Briand, 92-ANTONY
Tél. 666.12.61 et 237.66.43

Outillages - Peintures
Papiers peints, plastiques muraux

QUINCAILLERIE GENERALE
Fournitures industrielles et du Bâtiment
Outillage

Ets ABSIL

☎ 702-05-31

60, avenue du Général-Leclerc - 92-BOURG-LA-REINE

Création de Modèles — Transformation — Réparation
(Garde pendant l'été)

FOURREUR L. ANDRÉ

MAITRE ARTISAN

4, avenue de Robinson - CHATENAY-MALABRY ☎ 702-10-18

MAISON DE LA PRESSE

LIBRAIRIE - PAPETERIE - CADEAUX
TRAVAUX D'IMPRIMERIE

98, rue Houdan — 92 - SCEAUX
☎ 702-00-50

BOUCHERIE
VOLAILLES - TRIPERIE - GIBIERS

Viande de 1^{er} choix

M. MONCOURVOUX

maison de confiance

39, rue Houdan, 92-SCEAUX - Tél. : 702-00-52

Service de garde des médecins

DU DIMANCHE 20 FEVRIER AU DIMANCHE 9 AVRIL 1972

Février

Dimanche 20 février
Dr BLANC, 81, rue Houdan 702-17-28

Dimanche 27 février
Dr BOUIN, 101, rue Houdan 702-40-46

Mars

Dimanche 5 mars
Dr GALVIN, 53, avenue Georges-Clemenceau 702-38-38

Dimanche 12 mars
Dr LE VANGUYEN, 31, rue du Docteur-Roux 660-81-31

Dimanche 19 mars

Dr MOUROT, 5 et 7, avenue des Quatre-Chemins 350-17-36

Dimanche 26 mars

Dr PERIE, 31, rue des Pépinières 702-65-48

Avril

Dimanche 2 avril

Dr RENAULT, 112 bis, rue Houdan 702-19-93

Lundi 3 avril

Dr VUONG, 10 et 12, avenue Jean-Perrin 702-26-82

Dimanche 9 avril

Dr BESNARD, 46, avenue du Président-Roosevelt 702-02-45

ENTREPRISE D'ELAGAGES DE PARCS ET JARDINS
Abattage et arrachage mécaniques

Robert ANDREOLI

38, rue des Aulnes - 92-SCEAUX
Tél. : 702-96-47 et 41-15

CLINIQUE DE L'HAY-LES-ROSES

Chirurgie générale et spécialisée. Orthopédie. Accouchement. Gynécologie. Radiologie. Rééducation fonctionnelle

15, rue des Tournelles
94 - L'Hay-les-Roses
Tél. : 702-85-50

CLINIQUE DES HAUTS-DE-SEINE

17, av. du Bois

- Chirurgie générale
- Médecine
- Gynécologie obstétrique
- Electro-radiologie
- Analyse médicale
- Kinésithérapie - Massage

CHATENAY-MALABRY-92

Tél. 660-01-23

(six lignes groupées)

Service des urgences et
ambulances assuré jour et nuit

CLINIQUE CONVENTIONNEE AVEC SECURITE SOCIALE ET MUTUELLES

radio

TOUTES DISTANCES

SANTE
CONFORT
SERVICE

NUIT
et
JOUR

AMBULANCES MUNICIPALES

736.69.22



Seule société agréée pour les transports des malades, indigents, relevant des bureaux d'aide sociale des communes

Vente et location de cannes et béquilles — Matériel médical

175, rue de la Porte-de-Trivaux ~ CLAMART

CLINIQUE DE GARLANDE

45, rue de Paris / 14, avenue de Garlande / BAGNEUX

CHIRURGIE

Générale
Esthétique
Réparatrice
De la main
De la hanche
Des varices
Gynécologique
Traumatologique

COBALT

253.16.91 - 253.50.01

RADIOLOGIE

URGENCES

Kinésithérapie
Ambulances
« JOUR
et
NUIT »

Conventionnée avec la S.S. et les principales Mutuelles

CHAUFFAGE — PLOMBERIE — COUVERTURE — AIR CHAUD
APPAREILS SANITAIRES MAZOUT

Ent. Y. Beurdouche

73, rue Boucicaut ~ 92-FONTENAY-AUX-ROSES (place de la Mairie) ☎ 702-11-74



Clinique des Vallées

6, rue des Vallées - 92-CHATENAY-MALABRY

- maternité
- chirurgie gynécologique
- radiologie
- laboratoire d'analyses
- kinésithérapie

☎ 702-63-77 +

METRO : Ligne de Sceaux, Stations : Robinson ou Sceaux
AUTOBUS 194-198. Stations : Petit-Châtenay ou Mairie de Châtenay.

Clinique du Bois de Verrières

66, rue du Colonel-Fabien 92-ANTONY

- chirurgie générale
- chirurgie des enfants
- chirurgie digestive
- urologie
- orthopédie
- gynécologie
- service d'urgences
- radiologie
- laboratoire d'analyses

☎ 666-04-72
8 lignes groupées

METRO : Ligne de Sceaux. Station : Antony
AUTOBUS 196. Station : F.-Molé ou J.-Perin

Cliniques placées sous la même Direction, conventionnées avec S.S. et principales Mutuelles

Clinique Ambroise-Paré

2, rue Léon-Bloy ☎ 350-46-90 92-BOURG-LA-REINE

Conventionnée Sécurité Sociale - S.N.C.F. - R.A.T.P. et principales Mutuelles

CHIRURGIE GENERALE — CHIRURGIE INFANTILE ET NEONATALE
GYNECOLOGIE — MATERNITE

Laboratoire d'Analyses Médicales — Centre de Kinésithérapie et de Radiologie

SERVICE D'URGENCE JOUR ET NUIT

Clinique de l'Assomption

CHIRURGIE GENERALE ET UROLOGIE

Conventionnée Sécurité Sociale - S.N.C.F. - R.A.T.P.

24, avenue Victor-Hugo ~ BOURG-LA-REINE

☎ 702-07-99
350-18-40

Ambulance KLEBER

24 heures sur 24

POUR TOUS TRANSPORTS

concernant :

PROVINCE / ENTREE ET SORTIE D'HOPITAUX OU DE CLINIQUES / RAYONS / REEDUCATION

Tél. : JOUR : **660-10-73**
NUIT : **350-10-73** (DIMANCHES ET FETES)

Prise en charge 100 % par la Sécurité Sociale et toutes Mutuelles

Service de garde des pharmaciens

DU DIMANCHE 20 FEVRIER AU DIMANCHE 9 AVRIL 1972

Février

Dimanche 20 février
M. VARIN, 45, rue Houdan 702-00-91

Dimanche 27 février
M. LEBLANC, 51, rue de Bagneux 702-10-59

Mars

Dimanche 5 mars
M. MATHA, 114 bis, avenue du Général-Leclerc 350-03-00

Dimanche 12 mars
Mlle LACOUR, 127, rue Houdan 702-00-76

Dimanche 19 mars
Mlle WEBER, 7, rue des Quatre-Chemins 702-16-12

Dimanche 26 mars
M. MOUIEL, 43, rue des Coudrais 702-40-44

PEDICURE - PODOLOGISTE

Diplômée d'Etat

Mme GREMION-DELAGARDE

27, AVENUE DU PLESSIS

Tél. : 660-32-71

Sur rendez-vous

Avril

Dimanche 2 avril
M. LAVERDET, 106, rue Houdan 702-00-62

Lundi 3 avril
M. LAVERDET, 106, rue Houdan 702-00-62

Dimanche 9 avril
M. VARIN, 43, rue Houdan. 702-00-91

MASSAGES, REEDUCATION, GYMNASTIQUE MEDICALE,
HYDROTHERAPIE, INFIRMIERE, PEDICURIE, SAUNA, PODOLOGIE, ELECTROTHERAPIE

Centre Médical de Rééducation Fonctionnelle

Mrs. CHEVALIER-CHAUMARD

Conventionné par les Mutuelles des Fonctionnaires et
Agents de l'Etat — M.G.E.N. — P.T.T. — ARMEE...

10, boul. de la République / Fontenay-aux-Roses
☎ 350-61-05

Cabinet Paramédical des Paradis

15, rue des Paradis ~ 92 - FONTENAY-AUX-ROSES
(près de l'Eglise des Blagis)

☎ Jour : 660-31-15
Nuit : 660-09-76

KINESITHERAPIE M^r A. GAINARD

massage - rééducation - gymnastique médicale - fangothérapie - électrothérapie

INFIRMERIE Mme C. COYERE

piqûres - pansements - perfusions - prélèvements de laboratoire - gardes de nuit - toilettes
soins aux grands malades et aux nouveaux-nés

PEDICURE Mlle BRIGOLET

Cabinet ouvert tous les jours de 9 heures à 20 heures
PRATICIENS CONVENTIONNEES, AGREES S.S. - MUTUELLES : S.N.C.F., R.A.T.P., A.M.G.
TOUS SOINS A DOMICILE

CLINIQUE CHIRURGICALE DE FONTENAY-AUX-ROSES

Conventionnée par la Sécurité Sociale - Militaire - S.N.C.F. - Mutuelle Agricole

40, rue d'Estienne-d'Orves ~ FONTENAY-AUX-ROSES

Métro : Ligne de Sceaux

Autobus : 194, 194 bis, et 194 barré

● Chirurgie générale
Chirurgie Osseuse
Chirurgie Gynécologique
O.R.L. - Ophtalmologie

702-35-61 +

Service d'urgence

**AMBULANCE
JOUR ET NUIT**

● Service de Réanimation
Radiologie — Radiologie Vasculaire
Neuroradiologie
Electro-Encéphalographie
Brochoscopie
Kinésithérapie-Vertébrothérapie
Balnéothérapie

● Neuro-Chirurgie
Chirurgie Thoracique
Chirurgie
Cardio-vasculaire
Chirurgie Abdominale
et Pelvienne
Urologie

Recensement de la 2^e tranche de la classe 1974

Doivent se faire inscrire au cours du mois d'avril 1972 et éventuellement du mois de mars 1972 :

a) les jeunes gens de nationalité française ou sans nationalité nés entre le 1^{er} avril 1954 et le 30 juin 1954;

b) tous les hommes de 18 à 50 ans qui auront obtenu ou conservé la nationalité française avant le 1^{er} avril 1972.

Modalités d'inscription

Les intéressés doivent demander leur inscription ou la faire demander par leurs représentants légaux :

— à la mairie du lieu du domicile de leur père (ou, à défaut, de leur mère ou de leur tuteur), si celui-ci est établi en métropole;

— à la mairie de leur résidence habituelle si leur père (ou à défaut leur mère ou leur tuteur) est établi sans eux dans un département ou territoire d'outre-mer ou dans un pays étranger.

S'ils sont majeurs, émancipés, mariés, veufs ou divorcés ou s'ils n'ont ni père, ni mère, ni tuteur, ils doivent demander leur inscription à la mairie du lieu de leur domicile personnel.

Ils doivent être munis de l'une des pièces suivantes établissant leur état-civil :

— livret de famille de leurs parents ou fiche familiale d'état-civil;

— leur propre livret de famille ou fiche familiale d'état-civil s'ils sont mariés, veufs ou divorcés;

— à défaut, fiche individuelle d'état-civil, extrait d'acte de naissance.

En outre, les hommes appartenant à la catégorie visée au paragraphe b ci-dessus doivent remettre ou présenter selon le cas l'un des documents suivants (ou une copie) :

— déclaration d'option ou de nationalité enregistrée au Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Population;

— décret de naturalisation ou de réintégration;

— extrait de jugement.

Il est remis à chaque personne recensée un récépissé attestant son inscription sur les listes de recensement.

Nota : Il est précisé que les certificats, extraits d'actes d'état-civil et toutes pièces que les jeunes gens ont à produire doivent être délivrés sans frais par les autorités qualifiées.

PETITES ANNONCES — SCEAUX — PETITES ANNONCES — SCEAUX — PETITES ANNONCES — SCEAUX

Demandes d'emploi

Sténo-dactylo cherche mi-temps, matin, 80 heures par mois. BUYSSCHAER, 59, rue Pasteur, Sceaux. 350-45-52.

Jeune femme cherche travaux dactylo à domicile. LE CALVE, 131, Cité Châteaubriand, 91-Savigny-sur-Orge.

Jeune handicapé physique, titulaire C.A.P. aide-comptable, cherche travaux à domicile : comptabilité, dactylographie. Ph. HUBERT. 702-24-69.

Handicapé physique, 27 ans, possédant machine à écrire électrique, cherche travaux à domicile : copies, adresses, stencils. J.-M. PETIT. 702-15-83.

Jeune fille anglaise, 21 ans, diplômée, cherche quelques heures de leçons d'anglais par semaine. 702-15-83.

Etudiante parlant couramment l'espagnol donnerait leçons particulières à domicile. Tél. : 702-01-92.

Les petites annonces du Bulletin Municipal d'Information vous donnent la possibilité d'entrer en contact directement avec toute personne, entreprise ou organisme susceptibles de vous rendre le ou les services que vous en attendez.

Professeur diplômé de la Sorbonne avec une grande expérience pédagogique, donne des cours de RUSSE et ALLEMAND selon méthodes nouvelles. M. SURDUTS, 28, rue Yvonne, 92-Bourg-la-Reine. Tél. : 350-59-62.

Offres d'emploi

Cherche très bonnes smokeuses et monteuses robes d'enfants. Ecrire : Mme BENNETT, 94, rue de Rennes, Paris-6^e. Tél. : 548-87-78.

L'Association d'aide à domicile aux personnes âgées de Sceaux recherche **une aide ménagère pour 20 à 30 heures par semaine**; références exigées.

Ecrire à l'Association d'aide à domicile, Mairie de Sceaux.

Immobilier

Appart. à vendre Fontenay-aux-Roses, 4 pièces, cuisine, W.-C., bains, garage, 1^{er}

étage plein sud. 12.500 F + C.F. 350-01-90, le soir.

A vendre aux Contamines-Montjoie-74 beau chalet comp. 2 appart gr. confort + rez-de-jardin amén. Tél. pr rendez-vous entre 17 et 19 h. 702-59-34. M. G. BAUDRY.

Particulier cherche remise ou pièce à louer à Sceaux, environ 15 m², avec électricité. Tél. : après 19 heures, à 660-33-41, ou l'après-midi, à 548-47-19.

Particulier achète à Sceaux maison rurale à rénover avec courette, surf. habitable environ 100 m². GRANVEAUD. Tél. 660-21-15.

Particulier cherche petit terrain ou pavillon 5-6 pièces à Sceaux, calme. Accepte viager libre échange possible app. 4 à 5 p. tte propriété. Tél. : 702-50-27, après 18 h., M. GAUGUE.

Fonctionnaire achète pavillon 3-4 pièces à Sceaux avec jardin environ 400 m². Tél. : 350-00-68, poste 5, sauf jeudi, entre 14 et 17 heures.

Les annonces de la rubrique « offres d'emploi » sont seules payantes à raison de 3 F la ligne de 38 signes ou espaces. Toutes les autres annonces sont gratuites; elles ne peuvent toutefois dépasser 5 lignes de texte (la ligne : 38 signes ou espaces).

B.M.I. — SCEAUX

Insertion gratuite - Insertion payante (Rayer la mention inutile)

ANNONCE

Texte :

Nom : Prénom :

Adresse : Téléphone :

A découper et à adresser à DIEP
37, rue de Châteaudun, Paris-9^e

Date :

Signature



Allo... INTÉRIM-SUD

702.78.43 et 660.25.94

DEPANNAGE RAPIDE EN PERSONNEL DE BUREAU

155, AVENUE ARISTIDE-BRIAND — 92 - ANTONY

Croix-de-Berny

elf

STATION SERVICE "LA RESIDENCE"

Gérant : J. GROLIER

SPECIALISTE PEUGEOT

Lavage — Graissage - Pulvérisation

Avenue Paul-Langevin - SCEAUX ☎ ROB. 85-23

Votre moteur chauffe, faites-le détartre avec

La machine spéciale LAV'RA'MON

agence de la poste

TRANSACTIONS IMMOBILIERES	Tél. :
GERANCES D'IMMEUBLES	702-36-06
SYNDIC DE COPROPRIETES	350-19-35

114 bis, rue Houdan — 92 - SCEAUX

votre concessionnaire OPEL

Prenez
rendez-vous
avec la nouvelle
Opel Rekord II



Sa beauté n'est que
la moitié de sa nouveauté.
Venez le constater
chez votre concessionnaire.

R6 72

Et LOISEAU

118, rue Houdan
SCEAUX

Tel. : 702-72-50

SANTÉ-BEAUTÉ

TOUS LES PRODUITS
DIETETIQUES ET DE REGIME

Madame GERARD

TOUTE L'ALIMENTATION NATURELLE

☎ 350-09-61

138, avenue du Général-Leclerc - 92-SCEAUX

Nationale 20

gan groupe
des ASSURANCES DE PARIS

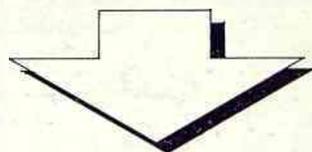
B. COMBETTE, Agent général

31 bis, Avenue de Robinson

92 - CHATENAY-MALABRY - Tél. : 702-16-63



MULTI-SCEAUX



PARKING

Rue Eugène Maison à SCEAUX



du rayon au coffre de votre auto!

MULTI

SCEAUX

153, RUE HOUDAN
(GARE SCEAUX-ROBINSON)



RUE
EUGENE MAISON

PLESSIS ROBINSON

PLACE DE LA LIBERATION



DEVANT
LE MAGASIN

BAGNEUX

16 AV. LOUIS PASTEUR



DERRIERE
LE MAGASIN